# THIMTHU LEH ZAILATE

## [GANGTE LITERATURE]

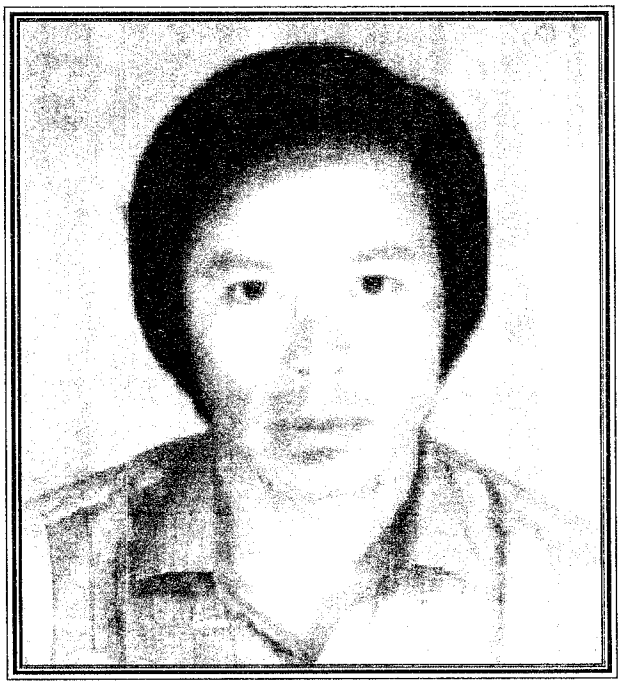
### PAWL - IX

THE GANGTE LITERATURE SOCIETY MANIPUR

GANGTE

LEARN & SERVE

GANGTE LITERATURE SOCIETY
MANIPUR



This Book is Dedicated
In Memory of
**Pu, (L) Lienminthang Gangte**
**03.02.1953 - 20.05.1992**
Fromer Patron of
The Gangte Literature Society,
Manipur.

# Thimthu leh Zailate

## (Gangte Literature)

## Pawl-IX

Azikte : 1. S. Lamkhosat Gangte,
2. Lunzamang Thangjom
(All Rights Reserved)

**The Gangte Literature Society**
**Manipur**

# THE GANGTE LITERATURE SOCIETY

No: 4/3/2005-GLS (TBS): Date: 11.05.2016

## Thumapui

Gangte pau le, Board of Secondary Education, Manipur nuoia Major Indian Languages khat laka, School Subject a lak theih a hung hihna thu hih gen khamtak a um hi.

Atung in, a nam mipi 10000 tingzo, School Subjects Pawl I - V chan neite cheng chuh Government in a pau uh hetpihna, Recognition a pie ngal thei ua. Chawmkhat zawh in, School Subjects Pawl I - VIII chan neite chauh Recognition piek a hung hi tau hi. Zie dungzui chun, Gangte pau a School Subjects chuh pieklut ngal ahi. Zieziekchun, Gangte pau a kijik School Subject-te chuh, School a kisinsakna leh thiemetna mat ding in, Government Order No. 18/3/11-SE(S)L/TD: Dated Imphal, July 15,2013 ni a suohdawk ahitai.

Chun, Gangte pau Subject-te chuh Pawl IX-X chana ding pieklut kit ahi a, Expert Committee lemsakna dungzui in, Curriculum & Syllabus Committee-ten a hun enchien kit ua, amau thupukna 1 & 2 dated 05-05-2016 dungzui in, 2016-17 kum a pawl IX zil patding, 2017-18 leh pawl X zil zawm theih ding in order No.A/TD/4/89(Pt-II)/932 dt 11-05-2016 suoh ahitai.

Zie thu ahin Gangte mipiten, ei puipau Pathien chunga kipah thu gending I bau hi.

(T. Songminlun Gangte)
Gen. Secretary,
Gangte Literature Society,
Manipur

(Lienkhopao Thangjom)
President
Gangte Literature Society
Manipur

# CONTENTS
## (A HAWLBAIHNA)


1. **Sakhimalte Thusim** - Lienkhopao Thangjom
2. **Sir James Johnstone** - Lienkhopao Thangjom
3. **Ganggam Ngaihna La** - Thangngul Zawmmang
4. **Solomon Chitna Thusim** - Lunzamang Thangjom
5. **Manipur a Christian hunglutdan** -Lienkhopao Thangjom
6. **Gangte zillai Lapi** - Sawngkhothang Gangte
7. **Khuosung Hinkhuo** - Lunzamang Thangjom
8. **Science leh Ina taksanteu** - Thanglienlal Thangjom
9. **Tuipi san kanna La** - Paukhotong Gangte
10. **Bir Tikendrajit Singh** - Lienkhopao Thangjom
11. **Mahatma Gandhi** - Lunzamang Thangjom
12. **Mâlâi nâupangte kithawhna la** - Soikhogin Thangjom
13. **Mother Teresa** - S. Lamkhosat

**14(a). Lehkhathak dân** - L.Z. Thangjom

**14(b). Lehkhathawn dâwnna** - Thangbawi Gangte

15. **Mâlâi a nâudawnna la** - Paukhotong Gangte
16. **Ka khuolzinna: Tangnuom a pat London** - S. Thienlaljoy Gangte
17. **Anpâk la** - Vangkholal Gangte

## SIMMUN – 1

# Sakhimalte Thusim

*Lienkhopao Thangjom*

Malâi in, Sajang kiti khuo a chun, nâu chagah khat ana um a, a min chuh Chawnsing ahi. Chawnsing chuh a nêulai a, a nu leh a pân ana beihsan uh ahihziekin, ana gimthei mah mah hi. Amah ngena khuosa a, hung khanglien ahi.

Kum khat chuh, Sajang gama luicha tuikhuk pang chuh Chawnsing chun, lovin a vanei a, a khuosak dân chuh, lûi nâka chêngte chun a va muhdawk phet un, Chawnsing chuh a lungsiet mah mah tâu hi. Luinâka chêngte chun, Chawnsing panpih dân ding a ngaihtuoh tâu hi. Amau chun, chanu nungâk mêl hawihtak, Kimpha kiti khat a nei u a. Kimpha chuh Chawnsing ji ding in kisâwlsak leh phana tin, a kiho tâu hi. A sâwldân ding a ngaihtuoh uleh, Chawnsing hih thângkam mi a hih ziekin, zie lam thutawh kituok chun, thil khat hih hitiu a kititâu hi. Chawnsing thângkam a chun, Kimpha hih Sakhimal mel in, ki âwk sak leh phâna, a kiti tâu hi. Sakhi chuh a pum in ki-âwksak leh a invêngte hâwm zo intin, zie sâng chun, Sakhimal in ki-âwksak zieng leh amah ngen changthei pên ina a kititâu hi. Chun, Sakhimal chuh tîngbân ah khâi intin, Chawnsing umloh kâl leh Kimpha chuh, nungâk hungsuok intin Chawnsing ina, tuikhaih, anhuon, puonsâwp, thingpuok bangkim chuh ana semjel intin, phapên ding ahi, a ti tâu hi.

Chawmkhat zawh in, Chawnsing chun a thângkam chuh a va et leh, Kimpha chuh "Sakhimal" in Chawnsing thâng a chun ana âwktai. Zie phetchun, Chawnsing chuh kipâktak leh maksa tak pum in, Sakhimal chuh inlam ah a hun kipuoktai. In a tun phet in, Sakhimal chuh tingbân ah a khâitai. Chawnsing chun jing an nêkzawh in lokuon ding in a pâwttai. A um loh kâl chun, Kimpha, Sakhimal mel a tingbâna kikhâi chuh nungâk

mêlhawih tak hungsuok in, Chawnsing tui, thing, vante leh insung cheng chuh a um ding dân dungzui chiet in, ana kawihtai. Zie bân a chun, an limtak in huon minsân ana kawihtai. Zie cheng a suktûp zawh chun, Kimpha chuh Sakhimal mah in, tingbân ah ana kikhâi kittai. Chawnsing in, a ina thil umdante chuh a muh phetin, maksakna leh kipahnân a dimtai. Zie phet chun, a invêngte chuh thil umdânte chuh a dawt viel leh kuomah a he a umta puou hi.

Chawnsing chun, a ina a umloh kâl chenga thil tung chuh hechien nuom in, a invêngte chuh a dawngtai. Kuoman ka hei a tihloh phât uchun, lo kuon dinga pâwt dawk in, khuomuol ah, a gûkchân a hung kileh a, a insunga a lutphât chun nûngak melhawih tak khat in a insung chuh ana phiet thieng vatvat lâi chuh a tuoka, a man chaktai. Zie lâi tak chun, tîngbân a Sakhimal chule ana umta puoi. Chawnsing chun, a nungâk matnu chuh, na min bang ahi? atihleh, "Kimpha" ka hii tin, a kigêntai. Chawnsing chun, ka hun lungsiet hi, kichêng hiti a tih leh, Kimpha chun le, ken le ka hun lungsiet hi, a titai. Zie phet chun, amâu nih chuh a kichêngtâu hi.

Chawmkhat zawh in, Chawnsing chun, a ji, Kimpha kâwm a chun, na nû leh na pâte inlam ah chieh hiti a tih leh, Kimpha le a nuomtai. Kimpha chun, a pasal Chawnsing kâwm a chun, ka pate in a, I chieh tieng leh, ka pân, ina vante lak ahin, na deih pên pên khat kipuok ah, hun ti ding ahi a, zie tieng chuleh, jal chunga pathêk lui khuh ka deih hi na tih ding ahi, tin Kimpha chun a pasal chuh a thuhilhtai. Chawnsing leh Kimpha chuh, Kimpha pate inlam a chun a chiehtâu a, a lo nak u a tuipi nâk chuh a phâk phetun, tuili dum jen jun pang a tung tâu hi. Chawnsing chun, huoi lam ahita I chiehna ding chuh? a tihleh, Kimpha chun, "Chunga kâwlpi khuh vak entie" a tih leh Chawnsing chun, a vak et lâi tak chun, Kimpha chun tuipi li thuk sung a chun a chawplut pihtai. Kimpha insung mite chuh ana kipâk mah mah tâu hi. Ni gûp a nichuong u a, nigup sung chun, sa lim lim kithah in kipâktak in a ne khâwm tau hi. A chieh kit ding niu chun,

Kimpha pa chun, Chawnsing kâwm a chun, ka insunga thilhaw hih na deih pen pen kipuok in, a tih leh, Chawnsing chun, jal chunga "pathêk lui" khat chuh a kâwk a, a hun kipuok tâu hi. Kimpha chun, amau in a tun phet u chun, a pasal ihmut kal chun, pathêk chuh, a hêk masang in a deih cheng a gentai. Pathêka hêkdawk theih vângphatnate chuh:

1. In sângkhat chunga thunei hausa hihna;
2. In lopi sâwm neihna;
3. Sana leh thilpha cheng neihna;
4. Chanu chapa neihna;
5. Hin leh damnate cheng chuh Pathek a chun a hêk dawktai.

Jingkâl in, Chawnsing chuh a hungthova, Kimpha chun vangphatna pathêka ana hêkdawkte cheng chuh a hilhtai.

Ziezawh chawmkhat hal chun, Chawnsing chun, umchin a hun heta puo a, zunuom sanuom leh numei in a hung kichiem a, sapsietna hinkhuo a hun mang pantai.

Zie phet chun, Chawnsingte insung a chun, thil thupha him him a pawtta puoi. In sangkhat chunga vaihâwm, a hihnau le a bei tai. In lopi a neihteu cheng chule inling in a hawtsie vek a, natna huoisie vei in kizennan a neih cheng uh a beitai. A zi leh a chate cheng le, a um nau het ahita puoi. Chagah nuomsân vân a bân hi tih leh Lal ngeilo la lanai tih chuh a chung u ah a tungkimtai. Pathien lauh loh hih sietna a lien ahi. Mi cheng in kihilhna a mat ding in aphai.

**Thumal hilhchietnate:**

Nau chagah – Nu leh pa bei

Nulo palo – Nu leh pa etkawl loh nau

Tuithei – Guo bawng tui khaihna a kimang

Sakhimal – Kimpha khela kimang thumal

Umchin helo – Umdan helo; hingngawl

Tîngbân – Ting ahim, thing ahim thil leh van khaihna

Pathêk – Pathekna thing khâwl

Chagah nuomsan vân a bân hi – Chagah umchin helo genna.

Lalngeilo lal anai – Mi lal khalo, lien khalote a hung lal u leh a khâwkdiek ui.

**Dawtnate:**

1. Sajanga ana cheng mi khat min gen ah.
2. Mi khat a minthem Sakhimal kiti ana um a, amah mintak chuh bang ahi?
3. Chawnsing kiti pasal khat chanchin gen ah.
4. Chawnsing hung hauh dan khah bang bang ahi?
5. Kimpha'n hauhsakna pathek a ana hêkdawk haw khah bang bang ahi?
6. Lal ngeilo lal anai tihleh Changah nuomsan van a ban hi tih thuching hi hilhchien ah.

**SIMMUN – 2**

# Sir James Johnstone (1877 - 1886)

*Lienkhopao Thangjom*

G. H. Damant vaihâwm hun kichaih in, India sawlkal in, Sir James Johnstone chuh thingtâng mite kivaipuokna dân bangkim he, mi thutak a hihziek in, Manipur a Political Agent ding in a hun guong u a. Amah hun sung hin, Manipur ah, thil kitheng tampi a um hi. Adiekin, Manipur gambung khanlietna dinga nasep tamtak a na nei hi.

Sir James Johnstone hih mi chingkam, dohathuktak, thil bangkim guntaka en det det mi ahi. Amah hin, Maharaja (Lêngpa) Chandrakriti Singh hih, mipha, gunchuhtak, nasep thiemtak ahih dân chuh a hechien mah mah hi. Zieziekchun, Lêngpa chuh, British sawlkal chunga ginumtak ahihziekin, amah deihdân in, na cheng a semjel hi. Zieziekchun, Lêngpa chun, Johnstone umdan entha ding mi a sawl a, mahleh, Johnstone thilbâwl dânte chuh a hetchien phetin, Lêngpa Chandrakriti Singh hin enthatu sâwl talovin, Johnstone chutawh kituok takin State Affairs (Gambung nasepte) chuh a sêmkhâwm zingtau hi. Chun, James Johnstone chuh Manipur mite ginchâk leh ngaihsân a lawhtai. Chun, Manipur a Kukite leh Naga Angamite kal ah, buoina a hung um a, zie thubuoi lien chuh Johnstone hun sunga thubuoi lien ana um sun chuh ahi.

Chun, Thajing, 1877 kichaihkuon khan, Khonomah kiti khuo a, Naga Angamiten, Manipur a Chukha mite chuh Gwelong mun ah, a hun buluh u a. Zie laichun, Manipur gamgi jul a Nagate lakah, Angami namtên sieh a hundâwl kit ui. Amâu chuh, Manipur Army-ten a hun man u a, Johnstone masang ah, thutan khum ding in a hun pui tau hi. Amâu laka khenkhat chuh suongkul ah akhumtau hi. Chun, Mozemorah khuo a Angami namte chun, British Army-te panmun chuh a hun buluh kit ui. Zie thu chuh a

hetin, Johnstone chuh, a thangtâwm mah mah a, kintakin, Manipur Lêngpa siehmang lien khat Bararam Singh tawh Army 100 leh, Manipur sepaih 35 pui in, Naga Hills a Political Agent panpih ding in a kuon tâu hi. Zie mun chuh a tun masang un, Johnstone chun, Manipur gamgi jula Kongpal panmun chuh Raja Samjok sepaihten a buluh ui tih thu leh mi 8 a thah thuu a hetphet in, Johnstone chuh a thangtâwm mah mah a, British-te panpih dinga sepaih tamtak taihsan in Imphal ah a hung kilehkittai.

Chun, Angami namte buoina siem chuh a hung khâwk deuh deuh a, 1879 kum in, Angami Nagate chuh British-te do ding in, a hung kipantâu hi. Chun, Johnstone chun Lengpa Maharaja chuh sepaih 2000 tieng namat thei ding in thu a pietai. Lêngpa chun, a chapate thuneihna nuoi ah sepaihte chuh a sâwltai. A chapa chuh Surchandra leh Tikendrajit ahiu hi. Zie thubuoi chuh a sukthip phet in, Johnstone chun, gamgi jula khuo mun pawimawhte a chun panmun a siem vektai.

Chun, buoina dang khat, Manipur Political Agent in ana tuok khat chuh, Burma leh Manipur gamgi thu ahi. December 1877 kum in, Burma sepaih-ten Kongpal Thana ana buluh u a, a muna gâlvêngte ana that ui. Zie phetchun, Johnstone chuh Kongpal Thana a chun, sepaih tamtak tawh a chieh u a, a thu chuh, India sawlkalte a hilh ngâl hi. A thu chuh, Burma Court leh Council of the Governor General le a hilh ngâl hi. A thu chuh, a damtheihna ding deihna ziek in, Council of the Governor General chun, Burma a British Commissioner chuh a thu chien hun hilh ding in a dawng ngâl hi. Zie thu hih a hung buoi lohna ding in, India sawlkal in Border Commission a siem u a, Sir James Johnstone chuh zie a Commissioner ding chun a guot ngâl ui. Mahleh, Burma sawlkal chun, zie Commission a chun, Officer a sâwl diek puou hi.

British sawlkal deihdân in, Johnstone chun, Manipur leh Burma gamgi thak ding a hun siema, Nanmiya luipi pangtuok ah, gamgi khuomte chuh Kongpal Thana chan in a hun tung dim ui.

1884 kum in, Burma sawlkal chun, Kongpal Thana chana, gamgi khuomte chuh Susie ding ka hiu hi, tin a hun vau ui. Zie lâi chun, Anglo-Burma gâl a thumna chuh a hung kipan a, tutieng hin zie thu chuh gen chien loh in a um zing hi. Awllen tha 17, 1885 nikhan, Johnstone in, A.J. Morgan, Chief Agent, Bombay Burma Corporation a pat in, Kendat mun ah lehkhathawn khat a mu a, zie a chun, Secretary to the Queen of Burma chun, Europe mi Corporation a nasemte khenkhat a that u a, a dangte chuh a hen ui tih thu ahi.

Zie phet chun, Johnstone chun, Manipur sepaih 50 leh Bengal Lêng sepaih 900 pui in, a kipandawk a, a mâu chuh, Balaram Singh in le a zui ngâl hi. Kabaw phâijang a tun phet un, thil umdân chuh a he chientai. Zie phetchun, Lêngpa Chandrakriti chuh sepaih 500 hun sawl ding in thu a hetsaktai. Lengpa Maharaja chun, sepaih 3000 chuh Kendat chana General Thangal in a puih ding ahi. Zie chun, Johnstone chun, Burma gam Kendat Province chuh a chutphah theitai. Zie a pat chun, Burma gam chuh Britishte khut ah a umtai, Manipur leh Burma gamgi thubuoi cheng le a beitai.

1886 kum khan James Johnstone chuh a nasepna ah akichawldamtai. Johnstone hun sung in Education, nasatak in Manipur ah ana khangto hi. 1885 kum in Johnstone Higher Secondary School hih, Imphal a phuhdawk ahi. Chun, Manipur a khutthiemnate Industries, puon gatna Weaving Silversmith, Goldsmith hih ana pandawk hi.

**Dawtnate:**

1. Manipur a Political Agent masapen kuo ahi?
2. Johnstone min tawn hih bang ahi?
3. Chandrakriti Singh tawh Manipur vaihawmna a ana kithuoh theipen milien khat min gen ah.
4. Manipur a Kukite leh Nagate kal ah buoina ana um a, zie thu chuh tien sagih in jik ah.
5. Balaram Singh hih Manipur thubuoi a apannate jik ah.
6. Angamite leh Manipur thubuoi na hetdan tien sawm in jik ah.
7. December 1877 khan Manipur leh Burma kal ah, bang thubuoi a um hi? Tien sawm jik ah.
8. Manipur a Sir James Johnstone nasep phate leh amah hetzingna laka tulai a muhzieng theih thil khat thu tien 15 jik ah.

**SIMMUN – 3**

# Ganggam Ngaihna La (Malai La)

*Thangngul Zawmmang*

Gâng vawnchawihte kâwlkim ah vâi thâm,
Pienna I phung sihsiel bang hun zuon un;
Hâm mêlmak simnun malnun thawhte,
Gangte I phung lâi ah hung buol un.

Gânggam lei a pupa khanggui zawpna,
Lamtuol piguo jik ah dumpuon khâi hi;
Lamtuol thang piguo lela jang dumpuon,
Heisa bang pâl Gânggam lei tawh lâwm hi.

Tuona pupa Ganggam mim bang piengten,
Dumpuon jem thum bât in guol sing hi;
Phamsa cheng zin bang thâkna jang dumpuon,
Nun nuoma cheng in pâk thing bang jemna hi.

**Thumal hilhchietnate:**

| | | |
|---|---|---|
| Tuona | = | Malai a |
| Vawnchawih | = | chate |
| Dumpuon | = | puondum |
| Heisa | = | sahei |
| Phamsa | = | chiehsa, thisa |
| Sing | = | Elzo |
| Nunnuom | = | Guolnuom |

**Dawtnate:**

1. A chunga la changkhat a pat hin Gangte um dan gen ding bang na nei hi?

2. Malai a Gangte mipite chun, nam puon ana nei u? Ana neih u leh a thu chawmchân gên ah.

3. Ganggam hih bang kigênna ahi?

4. Chang 3 na a "Tuona pupa Ganggam mimbang piengten' tih thu hih hilhchien in.

5. 'Gang vawnchawite' tih hi bang genna ahi?

6. A chunga la hih kuon ana phuok ahi?

## SIMMUN – 4

# Solomon Chitna Thu

*Lunzamang Thangjom*

Solomon in, a pa lalchutna a hun luoh hun khan, kum upa tak ahi nai puoi. Kum sawmnih chunglam chauh ahi nalai hi. Solomon hih thiemzilna sangtak nei mi, taimatna leh gunchuhna nei leh thuching hetak khat ana hii. Anu Bethsheba bang hin thupi khuolna tak khat a nei hi. Mi ching tak leh mi kiphal tak khat ahi a, a hinkhuo sungin leng chapa Israelte dinga leng chungnungpen leh leng lopi pen tin ana kihei.

David lêngpân Solomon dinga a taihsan thilpiek chungnungpen khat chuh lungkhat leh kicham taka hinkhuo mang Israel mipite khah ahi. Masang bang lo in, Israel phung sawm leh nihte chuh kinaih tak leh kipak takin a hing khawm ua, a ngaihlul takuh David lengpa neita kileu le, Solomon chuh David Lengpa mel in, mawhpuokna chuh ana puoi. Israelten David leh Solomon chuh ana ênkâl jel ua, "Milopi khat hih ding hih namai ahi puoi" atiu hi.

Solomon hih lunggel chuom bek pu leh vainunga ding thil lopi tak siem mi ahi. Aman a gam pumpi leh a vaihâwmna dinga mipite chuh a pakcha mah mah hi. A gamsung a gimthei tak leh thachawl taka na semte chuh a mu a, a tha awlna ding uleh a kipahna dinguh hahpin a ngaihtuoh hi. Zie ziekchun, a gamsunga chêng, mipite chun a chung ah, ginchakna leh lungmuonna a nei ui. Chamna lûldân, adiek in, khanglui a pat a Israelte kidopih Egypte tawh chamna dinga kido loh a khawk dan Solomon lêngpân ana ngaikhâwk hi.

Khutichun lampi dik leh thutaka vaihâwm khangdâwng cha Solomon lêngpa chun, a vaihâwmna mipite chun amah chung ah bang lung a gêl um tin a patep nuomtai. Aman Egypte lêngpa Pharoah chanu chuh ka zi dinga ka lak ding ahi tin phuondawkna a neitai. Zie chungchâng ahin

Israel upate chuh lungdawng leh maksân a um ua, mahleh, vainung in Solomon thilguon chuh a hêtdawk phet un, pha asa amah mah mai ui. Solomon in Pharoah chanu, zi a aneih ziekchun, a galteu chuh Israelte dingin a nuteu leh pateu a hunghi ta a, Israelte leh Egypte kikâl achun neih leh go kichâwk tuohna a hung um theitai. Solomon lêngpa kum sawmli vaihâwm sung chun, gam chuom mi tamtak ana kichênpih hi.

Solomon lêng a hung hih zawh chawmkhat halin, sakhuo lam thua kikhawp khawmna khawmpi khat ah Solomon mang in, Pathien Yahweh chuh a kawmah ahung kilaka, "Banglam ah ka hun kithuohpih thei dem?" a hung kiti a, chun, Solomon chun, Pathien kawm ah, "khangdâwng ka hi nalaia, nampi zie zat chung a thudika vai ka hawm theihnadin, vaihâwm thiemna, mihiemte lungthim hettheihna chuleh a sie leh pha het khen theihna chitna ei pien, aziekchuh, mipi ziejat hih nang tello leh panpih nalovin, vaihâwm thei puongka" a titai.

Solomon, in zie thil haw chuh a nget ziekchun, Pathien Yahweh a sukipak ta a. Solomon kieng achun Pathien in, "Nangin nanga dinga damsâwtna ngen lo a, na melmate thihna ding le ngen lo a, nanga dinga vaihawm thiemna na nget ziekin, ken, chitna leh hetna lunggil ka hunpiei; khutichun na masang ah nang tawbang kuomah a um puoua, na nung ale nang tawbang kuomah hung um diekta puon a. Na nget loh, hauhsakna leh lopina le hun piengka, tichun, na damsung in lêng chengcheng lak a chun nang tawbang mâwngmâwng chu kuomah um ta puon a", a titai. Tingkhuo a hung vak phet in, Solomon chuh miching tih a het ahitai.

Tun, Pathien in chitna a piek apat, Solomon thutan vaihawm thiemna a neihte laka khat en hitiu. Nikhat chuh, lêngpa thutanna ang ah, numei nih a hung kihek tau hi. Numeite nih hin nithum vela kihal, nau khat gel a nei ua, insung khata giekkhawm gêl ahiu hi. Numei khatnu chun khatzaw nu cha chuh jana a ihmut kal in ava puodawka amah cha a thisa chu tawh a thengtai. Khuo ahung vak phetin, numei nu chun a anga kuol naupang

thisa chuh a maha a hihloh dan a hun hedawktai, Lêngpân Solomon kâwmah ava chieha ava hektai. Numeite nih kihêkna chuh lêngpân hawihtak in angaitha a, asuokte kâwmah, "Chemjam hun châwi uh", tin thu a pietai. Zie zawhchun lêngpan, "Nâusen dam zaw chuh tum nih suoh unla, a langkhat chuh khat pieu inla, a langkhat chuh khat pieu in", a ti ta. Ziephet chun, nausen dam zaw neinu chun , a cha chu a lâinat mah mah a, leng kawm achun, "Aw lengpa, nâusen chu that hiel kin," a ti tai. A khat jawk chun la, :Kei a le hi diek kihen la, nang ale hi diek kiheh; kim khen mai ah," a tia. Lêngpân thudik a hedawk ta a, nâusên sukmang ding zadah nu kawm achun , "Na chapa hi kilâktan, nang hi na hii naupang hing zaw pa nu chuh, tih ka he dawk tai", tin Nausen chu a pietai. Numei zuou gennu chuh suongkul a khum din lêngpân a suokte chu thu a pie tai.

Zie thu kitan dikdân chuh kawlphe bangin Israel gam pumpi leh muntin ah akithang ta a, mi ahephata phawt in, Solomon chitna leh athil hihtheihna chuh maksan zahna leh minthanna chuh Solomon a changtai.

**Thumal hilhchietnate:**

| | | |
|---|---|---|
| Bethshebah | = | Leng Solomon nu |
| Kum upa | = | akum tam |
| Khanglui lai | = | malai lai |
| Egypt | = | Aigupta |
| Yahweh | = | Israelte Pathien min thieng ahi. |

**Dawtnate:**

1. Solomon kuo ahi? Chawm chan jikin.
2. Solomon leng a hung hih in kum bang zah ahi?
3. Leng David in Solomon dingin bang thilpha a taihsan hi?
4. Solomon in Pathien kawmah bang a ngen hi?
5. Solomon hih bang tawbang mi ahi?
6. Israel leh Egypt kikal a kichamna dingin Solomon in bang ana bawl hi?
7. Pathien in Solomon chuh bang a pie?
8. Numeite nih chungchang a Solomon thutan dan jikin.

SIMMUN – 5

# Manipur a Christian Hunglut Dan

*Lienkhopao Thangjom*

Burma gama American Baptist Mission khah, 1836 kum in, Manipur a hunglut guou a. Mahleh, Manipur Lêngte leh British Political Agent in ana dâl ziekun, Manipur ah missionary te chuh ana lut theita puou hi. Mahleh, 1840 kum khan Reverend Tomlin, masanga London a Missionary Society of India khan, Welsh Calvinistic Methodist Foreign Mission Society of Liverpool-ten, amâu Missionary-te a sâwl theihna ding ua ana gênnâu mun thumte lak akhan, Manipur hih khat ana hii. Zie hun lai a, Manipur a politics lam a thubuoi khah, Manipur a missionary lut theihlohna ziek khat ana hii.

**William Pettigrew:**

1891 kum a Anglo-Manipur gâl thubuoi lâi khan, William Pettigrew hih Manipur khuopi, Imphal ah a vachieh a. A mah hih, Church of England a member ahi. Chun, William Pettigrew hih Cachar, Assam ah, Arthington Aborigine Mission Society panpihna ziekin, Manipur a kumthum (1891 – 1894) chan um theihna lemchang a hun kimuh hi. Zie hun sung hin, Meitei pau leh Bengali pau zil theihna hun a neitai, zie hun sung chun, pâu le a thiem mantai.

Maxwell umloh sunga Political Agent a pang, A. Porteous, khan, William Pettigrew chuh Imphal a missionary na sem ding in phalna ana pie a. William Pettigrew chun, amah nasep chuh Pathien lemsak bang in a ngaitai. Mahleh, Hindu sakhuo zui, Meiteite chun, William Pettigrew thugen chuh, Government namat banga ngai in, a diklo lam in a ngâi ui.

Maxwell chun, ana a hunzawm kit phet in, Meiteite ngaihdan chuh a hun hetai. William Pettigrew hih umsawt leh diklo ding ahi tih, ngaihna a nei ui. Chuleh, sakhuo lama puikawitu a ngawh a hih ding chuh lem a sata puoi. Chun, 1857 nunga sakhuo thu a helna chuh a um kit lohna ding deihna ziekin, awnlam neilo a akilat ding chuh a hun guotai. Zieziekchun, Maxwell chun, William Pettigrew chuh a missionary nasep haihsana Imphal a pawtsanna ding in thutawp a siemtai. Vainung in, William Pettigrew chun, Ukhrul lama Tangkhul Nagate laka sem ding in a heidawk tau hi. Mahleh, Arthington Mission, William Pettigrew ana vakte chun, Pettigrew hih mun khat a, a umden ding phallovin, Manipur a pat a inlam a kilehkit zaw ding in lem a sazaw tau hi. Lamdang a umloh phet in, Pettigrew hin, American Missionary Union (Assam) a member hihna ding a ngentai. Khutichun, amah chuh, Manipur Baptist Missionary dinga lak ahitai.

William Pettigrew chuh chawmlo in, mission chawlhbuk (bungalow) sa ding in a pansak u a, a umna gam mite pau a hun zil pantai. Amah chun, Government nasemte panpihna kawm in, damdawi le ana hawm sek hi. Zieziekchun, Pathien thugenna lam ah, a hung tasam deuhtai. Ziephetchun, mission chuoma a septheihna ding in, ngetna a siemtai. Mahleh. Government in Pettigrew chuh, "Misimna" (Census) lama lawiupa khat ding in a hun mangtau hi. Zie chuh 1910 – 1911 sung kum khah ahi. Sinsakte leh zillaite panpihna ana sepchuh a lawhting mah mah hi. Zie misimna na a sepziek chun, mun chuom chuom a Pathien thugenna a hung chang zawtai.

1911 kuma Ukhrul gama U.M. Fox a hung lut khah Pettigrew ding in hattunna lientak ahi. 1912 kum in Pettigrew chuh England a dinga sâwl ahitai. Lungkhosoi Kom hahpan ziekin, Kukite Christian ah tamtak a lut lawhtau hi. Adiekin, Sadar Hills tumlampanga, sapchuom tamtak a hung ding dawk u a, 1916 kum in Manipur Christian Association phuhdawk ahi. 1917 kum khan Ukhrul ah Khawmpi (Convention) neih ahi. 1917 – 1920 kum sung khan, Khawvel galpi khatna ziek leh Kukite helna ziekin,

thingtang gama missionary nasep theihna a umta puoi. Mission mun le Kohima a chawn ahi a, Pettigrew le Gauhati ah a kichawntai. Kuomah mission nasem thei a umta puoi.

Kukite hel hunlai chun, American Baptist Mission Society lemsakna dungzui in , Dr. G.C. Crozier leh a zi chuh Manipur ah a hung u a. Amau hin U.M. Fox chuh a hun thasan ding uh ahi a, State Darbar chun lem anasak pihta puou hi. Crozier hih Kukite jangna dawpna dana 1918 – 1919 sung a hih Medical Officer a hung kipiek mai ding tih ahi. Zie hunlai mah hin, Welsh missionary ding in Watkin Roberts hile Manipur thingtang gama missionary ding in a hunglut hi. Zie thute hih Manipur a Christianity hunglut patna chuh ahitai.

**Dawtnate:**

1. 1836 kuma Manipur a missionary-te hunglut theih lohna ziek khah bang ziek ahi?

2. Reverend Jacob Tomlin hih bang nasem mi ahi?

3. William Pettigrew hih kuo ahi? Amah chanchin tien 5 jik ah.

4. Maxwell hih bang nasem mi ahi? Tien 10 jik ah.

5. Manipur a missionary masate na het cheng leh a hunglut kumteu jik ah.

6. Manipur a missionary damdawi he Doctor na sem thei khat min jik ah.

7. Manipur a Christian hunglut thu tien 15 jik ah.

**SIMMUN – 6**

# Gangte Zillai Lapi

***Sawngkhawthanga Gangte***

Gangte zillai ziet leh veia um cheng,
Hung kikhawm chiet un;
Khanno guol cheng hinkhuo thal bang zanna din,
Tuok khâwm hitiu I neih sun uh;
Zaitha phel bang khauh sak in,
Chi leh nam din G.S.O mimbang a pieng.

Lampak hitiu G.S.O hi,
Nunnawp kiem theilo vin;
Khangthak a lien a neu,
Chung Pathien hehpihna pakcha hi chawi in;
A gimlim chun pu-pa gamlei jelsuok hen.

Pi leh puten Vânmang kâwm ah,
Malsâwmna chuh ngetsak un;
A tupnau cheng piguo jik bang huitung din,
Gentheih liengvaih thuong nungsieh a;
Vaimâng thiem thil sut thiem din,
Thal bang zanga phuolmei banga ân ding in.

Chung Pathien zaitha chuh muong in,
Sa bang I tatnau cheng ah;
Lungtup kiguol in,
Tui bang luong khawm hitiu;
I masanga nunnawpna,
Tangpi khuh tung din chieh hitiu;
Zie mun achun G.S.O hih pak tana.

Jingsawl âksi a hung suok ie,
Taikhuo vâk nâng a naitai;
Chin leh tuoi in sesum châwi in pâk hitiu;
A vâk a chun seino guolten;
Nunnawp lam bang hei taitiu,
Tuoi theilo vin G.S.O hi pâk tâna.

**Thumal hilhchietnate:**

| | | |
|---|---|---|
| Khanno | = | khanglai |
| Zaitha | = | thahatna |
| Phel | = | guophel |
| Nunnawp | = | kipahna |
| Piguo | = | guo, mau |
| Phuolmei | = | vaphuol mei |
| Vanmang | = | Pathien |
| Chin | = | nu |
| Tuoi | = | khangthak |

**Dawtnate:**

1. Gangte Zillai la hih kuo phuok ahi?
2. A chunga Gangte Zillai la a pat a, zillaite ding a la chang na deih pen jik ah.
3. A chunga Zillai la hih nanga dinga a phat chuomna jik ah.
4. Chang 3 na a 'Sa bang I tatnau cheng a' tih bang kigenna ahi. Chawmchan hilhchien in.
5. G.S.O. hih Gangte pau in bang ahi?

SIMMUN – 7

# Khuosung Hinkhuo

*Lunzamang Thangzom*

I chennau India gam hi khuo leh vênga chênna atamzaw ahi. Britishte vaihawmna nuoi a pat zalenna I muh nung uh kum 69 ahita a, gamsung siemphatna, a gam mite inchen khuosakna lamah leh thiemzilna lam ale anuoinung mah mah nalai hi. Khutthiem thil bawl nalam le amasawn nai puoa, atasam nalai mah mah hi. Bang chengah mi nung delh in I pang ua, ei chauh kivakna theih zieng le I bawl thei nai puou hi.

Tua eihaw chenna Manipur Gambung hih, mihiem atamzaw khuoneu ah I cheng ua,khuopi sunga chenglut zo a kitam puoi. Sawrkal nasepna, sum kawl veihaw,thil zuok thiemnate leh mi hausa chauh khuopi sungah a cheng ua, adang cheng chuh thingtang khuo ah I chêng ui.

Khuosunga khuochen hinkhuo achawmlam in gen lengun, khuosung chuh Hausa upa vaihawmna leh thuneihna nuoi ah aki chenga, amau hawn gamsung thu, khantohna, sawrkal lam leh khuochen ki vaipuokna lam ah mawh a puou hi. Khuosung lampi, tuinek leh adang dang sep guon chule amau mawhpuok ahi.

Khuosung hinkhuo a thil thupi pen khat chuh, Sapchuom kivaipuokna ahi. Sapchuom chuh Pastor leh Upa ten a puok uh ahi. Sapchuom kivaipuok akitupna ding in Sapchuom Upa-ten a entup ua, nupi pawl, khanglai pawl, naupang pawl haw a um ua, a nawpna pen chuh Thagau lama kipumkhat taka umkhawm hih ahi. Sapchuom umlohna khuo chuh khuo nuomlo tak ahi. Khuti a chuh lasak lênkhawm, guolnawp jat chuom chuom, thu leh la lama ki-elna, kisuk halhna kipuihhuoi theihna khuo achun mi a chenglut nuom hi.

Khuo chen hinkhuo a taksa lama thil thupi pen khat chuh, Thiemzilna ahi. Thiemzilna umlohna khuo chuh thim laka kimai viel tawbang ahi. Khuosunga naupangte thiemzilna lama khantohna pie thei umsun chu school ahi. School hawihtak neidawk khuo chuh a khangto hi. Naupangten Thiemzilna a, a kaihnau ah, khawvel khantohna leh gam khangto te pau chuom chuom, chawndan leh a kivaipuok dan a hun heu a, mite lakah umdan, kivandan, nek leh chak a kiven dan, taksa inchen kisuk thien dan, damtheihna lam leh khuosunga guolnawp chuom chuom ki-elna a hun puo dawk ua, etnuom a um thei mah mah hi. Skulpu ten le khuo chen khantohna leh nawpsakna ding dan thu khuomite a hilh ua, mipin a phatchuom pih ui.

Khuo chen hinkhuo a nawptheihna dingin, khuo mite deihdan sukpitin angai hi. Thinglam leh tuilam hawihtaka sukthien leh siemphat angai hi. Khuosung lampi leh khuo leh vêng kitawhmatna lampite le sukthien leh siemphat zing angai hi. Khuo miten hawihtak leh tawmngai taka lothawh – thingpuok a hun bawl tieng uleh khuo chen nuom zieng ahi.

Khuo chen akitûp theihna dinga khuo mite kikhuol taka chênsak ding ahi. Khuo mitên a chênnau inmun lomun chuh a mâu a ngei ahih ding a deih chiet ui. Inmun leh huonsung a chuh vainunga hung gah thei ding thei leh thai thing aki tuh ua, lungmuong taka a chen diu angâi hi. Kikhuollo taka mi a chên tieng, kum cheng a kipêm atam a, khuosung a sunuomlo chuom mah mah hi. Chuleh khuosung hinkhuo a nawptheihna dinga theihtawp apan lak ding ahi. Sawrkal a pat a nasep ding thil guon tamtak tak puokluta, khuo mite kipah saka, inchen khuosak khantoh sak ding ahi. Khuosung mite chuh, gam chuom chuoma Training bâwla sâwldawk theih chana sâwldawka, zie a pat a chuh, kizilna munpi chuom chuom hawndawka, mithiem miching tamtak puihlut ding ahi.

Khuosung hinkhuo a pawimawh kit khat chuh, kituok tak leh ki thuguol taka na sepkhawm hih ahi. Khuosunga a gimthei a haksate panpihna chuom chuom, in leh lo, ana asa ki-ettuohna, nelo-chalote panpih, hausa upate thu thua tawih, khuotha kuonna haw a kuomah thuphengphi umlo a kuon khâwm, gucha umlo, khat leh khat kingaina taka hinkhâwm, zie tawbang haw hi a um tieng leh khuochen leh khuosung a khangto thei hi. Malai a pi leh pute khan zie tawbang kizahna, kithutuokna, kithuohkhâwmna hi ana ngai nau a, ahin, tulai hin zie haw hi abei deuh deuhtai. Mihing khat chu a insung, a khuosung a pat a thilpha a zil dawk masak lohleh zapi lak ah bang mahin a mat theih puoi. Zieziekchun, tulai khantohna tawh kituok deuh a, khuosung hinkhuo siemphat ding angai hi.

Khuosung khat a I chen kitup theihna dinga, apawimawh thil tampi a uma, zie cheng laka aumlo theilo chuh, khuosung leh khuopam zuotna lampi lamlien, tuinek kitup neih ding, School neih ding, inmun lo mun kitup neih chiet ding, khuochen kitupna, damtheihna lam Medical Centre hawndawk ding, sum leh pai matdan thiem ding. Khuosung nawpna dingin khuosung a cheng mipi te khut ah thil tamtak akingai. Sawrkal tawh ahih theih chana ki khut zawpna neiha, puoklut theihchin puokluta, khuosung khantuoh sak ding ahi. Khutileh khuosung hinkhuo nuom intin, khantohna le um ding ahi. Chun, khuochen thu a, a pawimawh pen khat chuh khuo chenga thanmuol kituptak neih ding ahi. Thanmuol kitup neilo khuo chuh bangkima masawn theilo ahi.

**Thumal hilhchietnate:**

| | | |
|---|---|---|
| Zalenna | = | midang vaihawmna leh thuneihna nuoia umlo |
| Thinglam tuilam | = | thing leh tui lakna |
| Nelo-chalo | = | nek leh chak neilo chagahte |
| Khuotha | = | khuosung mipi tha kuonna |
| Thuphengphi | = | mi deih dan nielkalh |
| Zukham savah | = | zukhama mawtchawn |
| Hausa upa | = | Khuosung vaihawmte |

**Dawtnate:**

1. Khuosung siemphatna dinga bang hih ding ahi?
2. Khuosung mite kikhuol taka a chendet theihna ding ua pawimawh chuh bang ahi?
3. Khuosung khat in aneihloh theihloh haw chuh bang bang ahi?
4. Sapchuom chu bang kigenna ahi?
5. Khuosung hi kuo vaihawmna leh thuneihna nuoia um ahi?
6. Khuosunga hi skul a umloh akhawk dan point nga zikin.
7. Khuo sunga thanmuol um a pawimawh dan jik ah.

SIMMUN – 8

# Science leh I na Ginchakteu

*Thanglienlal Thangzom*

Science a pat a thil muhdawk leh hetchietna a naum masangin, mihiemten taksanna diklo tampi Ina nei ui. Ahin, taksanna diklo haw chuh Science lama miching mithiemten a hun khuolchil ua hetchienna diktak a hun nei ua, mite a hun hetsak phet un, ginchakna diklohaw chuh a hung bei pantai. A tangpin, khawvel mi cheng cheng in, zie tawbang taksanna diklo chu agam gam in a nei chiet ua, adiekin, eihaw thingtang mi, nam khangto nailoten zie ginchakna diklo hih tampi I na nei ui. Zie tawbang taksanna diklo Ina neih uh chuh, tu a science thiemten a hun muhdawk hawu I het dan dan un sui hitiu.

**Leisiet thu:**

Leisiet mite chengin, a na ginchak bangun, lisiet hi alûm hilovin apêk ahi, tih a I na ginchak uh ahi. Leisiet hih aki chaihna chu kawl sangtak akichai, aban chu tuipi hizieng, kawl sang khel achuh bangmah umtalo, van awng hawm banga um dinga Ina gel uh ahi. Chuleh, Pathien thilsiem laka hi leisiet lienpen a I na gel uh, aksite hin a umkim vel uh, leisiet hi alailung taka um, chuleh Nisa hi leisiet chieh a, sun leh jan umthei ahi tin I na gel ui. Mahleh, scientist Nicholas Copernicus in a muhdawk dungzui in, nisa hih bangmah tika tawilo, a umna ngeia umzing, leisiet leh adang haw jawk hi Nisa kimvela chieh ahii atii. Leisiet hin nisa hih avel leh sun leh jan hung um thei ahi. Chuleh leisiet hin nisa khatvei avel tung na dingin ni 365 alut a, zie chuh eihawn kumkhat I tih u chuh ahi.

Eihawn I na ginchak dan un, thilsiem laka lienpen chu leisiet hi ahii. Mahleh, scientistte muhdawk dânin, leisiet hih aneu lawi tak ahi. Chuleh, aksi haw hi Nisa tawbang chiet a hiu tih hih scientist haw ei hilh dan ahi. Leisiet a pat agamlat bek zieka a vak uhi hungtung zolo ahi a, nisa sang ahile aksi hi aleh tamtaka lienzaw ahi.

**Thapi:**

Thapi thu hih eihawn I na gel dan un, thapi sunga a vawm kimu khu, Ngambawm leh Khupting thusima Ngambawm in abâk ava thâm Thingzabuong dânin Ina gel ui. Aziekchuh, thusima ana kigen bangin thingzabuong chu a liet dan a tehpih ding bei hiel ahi. Zie tawbanga lien thingkung khawvel akimu nailo leh umle um dinga ginchak umlo ahi. Chuleh, I iginchak kit khat uchuh, tha hi avak um mawng mawng dingin I gingchau a, mahleh tha vâk hi nisa a pat a hung umdawk ahih dân aki hechientai. Thapi thua I na ngaihtuohnau diklo chu 1969 kuma Neil Armstrong leh alawite mi nih thapi sunga rocket a a lênlut ua, a vamuhchien ua pat khan, vannuoi a micheng in a hun hechien ua a gingcha tâu hi. Thapi sunga thingzabuong uma I gel uh chuh muol leh muol kikala dâm kuokhuk thuktak ahi. Thapi sung ahin huih kiti himhim umlo, tui le umlo chuleh ahingthei ganhing ahihlohleh ancheh lohing kiti mâwng mâwng le umlo ahi. Gamgaw tawh kibang ahii tih hih, a va chiehhaw a pat hetchien ahitai.

**Huih thu:**

Mite pau in, huih I tihleh, min chuom chuom a nei ua, Gangte pau in huih I tihleh akawp suok kei mai hi. Sapte pau in, huih I tihleh chinih in akhen theiha – Oxygen leh Carbondioxide ahi. Mihiem leh ganhingte hinna pen chuh oxygen hi ahi. Mihiem in an leh tui chawmkhat I ngâwl thei ua, oxygen bei in chawmkhat le akihing thei puoi. Mihing ten I hiplut uhih oxygen kiti huihthieng chu ahia, I hat hung pawtdawk hih

carbondioxide kiti athienglo chu ahi. Zie carbondioxide hi mihiemte dinga thihna theih gu khat a hung hitai. Chuleh thing leh guo hawn ahip lut uhi carbondioxide a hia, a hat dawk uhih oxygen ahi kît hi. Zie tawbang ahih I deih uh kipie tuoh viel viel ahi. Zîe hi Pathien thilsiem thil mak tak leh phapen haw laka khat ahi. Thing leh guo a hawih chun tui leh huih le thiengtho taka muh theih ahia, zieziek a chuh, gammâng ettup lam ahin tulai in I gam sawrkal in nasa takin pan alau hi. Zie tawbang gammang thing leh guo mihiemte dinga a apawimawh dan hi kuoman masangin ana hedawk puou hi. Mahleh, science lama thil hetnahaw ahung khantoh dungzui un aphatna I hedawktau hi.

Gammanga thing leh guo haw a tamleh gamsunga guoh zuk dan akitup a, tui le atam a, eihaw dingin thilpha ahi. Zieziek a chuh thing leh guo haw hi mawk sat puk loha hawihtaka ettup jawk ding ahi. Ahihtheihleh, eihaw thingtâng miten thingtâng lo bâwla thing tamtak tak I phuk u hih haihsan guota, athasâng ding kivâk theihna lampi ngaihtuoh aphai. Zie chuh eihaw dinga khantuohna leh hinna phazaw ahi.

**Hi leh Gau:**

Malai chun, ana leh athi,cheng hi thitha leh kausie bawldan in I na ngai ui. Aetsakna dingin, tulaia 'malaria khuosik' hi 'Tuivei' ahi, I tiu a, tuilam in I na thawi sek u, T.B natna hi 'nuhpi I na tiu a, Ui chan I na thawi sek ui. Bang natna hilele, tulaia banga damdawi nêksak, dâwnsak kiti haw hi bawllo in, thitha leh kausie haw suklungdama adam hihna dingin thil zat chuom chuom in Ina kithawi sek ui. Ahinlah, science lam chitna leh hetna ahung punbeh dungzui in, natna haw hi thitha leh kausie bawl hilo in natna hik (bacteria/virus germs) kitihaw a pat ahihdan hetdawk in aum ta a, damdawi le anatna dungzui in nek thawh, dawn thawh leh kap thawh kiti haw I bawl tau hi. A etsakna ding in, Sir Ronald Ross leh Sir Patrick Mason in 'Malaria khuosik' hi thokang pehna a pat hung kipan ahih ahun hetdawk bangun Doctor-ten science lam chitna thiemna a pat in natna

haw a ziek ahun hedawk suok kei tau hi. Masang laia zendam theihloh natna itih uh haw hi tulai in mihiem chitna leh thiemna jalin zen dam theih vek ahung hitai. Mahleh zie tawbang mihiemte chitna leh thiemna asan vangin AIDS kiti natna hi zendam theih tak tak ahi nai puoi. Zieziek chun zie natna apat a kiventup ding dân zâwk hi zie natna apata suohchakna lampi phapen chu ahi zawtai.

**Thumal hilhchietnate:**

| | | |
|---|---|---|
| Nicholas Copernicus | = | Prusia mi science thiem leh khawvel thu hemi |
| Thingzabuong | = | Khupting leh ngambawm thusim ana kigen thapisunga thing lientak |
| Neil Armstrong | = | American mi thapi sunga kum 1969 a ana lut |
| Astronaut | = | Americate vanthamzawla rocket manga ana lenglut haw |
| Pythogarean | = | Pythogoras, Greek michingpa nungzui haw |
| Thitha kausie | = | Muhtheihloh thagau buok,masanglai a ipi ipu ten ana lauhpen uh |
| Ronald Ross | = | Malaria khuosik natna thokang peh apat hung kipan ahi tih mudawkpa |
| Patrick Mason | = | Scotish mi Ronald tawh malaria natna mu dawkpa |
| Malaria | = | Khuosik natna zat khat, thokang peh apat kipan |
| AIDS | = | Tulai natna zen dam theihloh ahi |

( Acquired Immune Deficiency Syndrome tihna ahi)

**Dawtnate:**

1. Science lam apat a thil I na hetchiet masangun, leisiet hih bang tawbang ahi I na tiu hi?
2. Leisiet in nisa khat vei avel tung nadinga hih ni bangzah alut hi?
3. Masanga I na ginchak bangun thilsiem lak ah bang hi lienpen in ina gel um ?
4. Nisa leh thapi awk in avalh tiengleh bangin abawl ahi I na tiu hi ?
5. Neil Armstrong leh a lawite nih khah bangtik kuma thapi a lenglut a hiu hi?
6. Mihiemte hinna bulpi pen huihthieng min chuh bang ahi ?
7. Aids hi bang tawbang natna ahi ? Alamsau jikin.
8. Malaia damlote khah mite khan bangtin ana dawn sek u ?
9. Neil Armstrong in ava muhdawk bangin thapi hi bang tawbang ahi jikah.
10. Thing leh guo phatchuom dan jik ah.

**SIMMUN – 9**

# Tuipi San Kanna La (Malai La)

***Paukhotong Gangte***

Ganggam chaten zuomâng kut a,
Zuomâng lambang pak din jangma suon;
Nung tieng mêlma matieng zuomâng,
Suntin lummei jantin meipi;
Sun jan zawm in dogâl lien ie,
San tuipin mêlma valhta;
Lumsuong tuiphul jubang dâwn ding,
Mimva sanên nâu bang nui ding.

Anpâk kut a zuomâng hote,
Zuomâng in matieng puita ie;
Zuon ung ie janggam nuom;
Matieng suon ung janggam zuon in;
Theisên lâwmguol pebang kimna,
Gam thienga zuomâng pak din;
Zuo gam nuoma nâubang nui din.

**Thumal hilhchietnate:**

| | | |
|---|---|---|
| Matieng | = | Masang ah |
| Zuomang | = | pathien |
| Lummei | = | meipi |
| Dogal | = | gal |
| San tuipi | = | tuipi san |
| Mimva | = | vamim |
| Theisen lawmguol | = | Guolepai |
| Nung tieng | = | Nunglam ah |
| Lumsuong | = | Suong |

**Dawtnate:**

1. Tuipi san kanna la hih kuo phuok ahi?
2. Zie la a pat hin, Gangte hih kuo nam I na hiding u?
3. Annak hih bang tihna ahi? Hawitak mun a um ahi?
4. Ganggam hih bangtihna ahi?
5. A chunga laphuokpa hih bang tawbang mi ahi dem?

## SIMMUN – 10

# Bir Tikrndrajit Singh Chanchin

*Lienkhopao Thangjom*

Bir Tikendrajit singh hih Manipur lêngpa Chandrakirti Singh chapa, a zi thumna nu tawh a chau ahi. Leng Chandrakirti Singh hih 1886 kum in, a hinkhuo abei a, aman zi 8 leh chapa sawm a taihsan hi. Bir Tikendrajit Singh hi Âwllêntha 29,1855 in Sanakonnung Kangla ah a pieng hi. Amah hi feet 5 leh inch 8 a sang, melhawihtak leh duong hawihtak ahi. Mi lungsiet thiem tak leh jat leh nam ngaina tak a hih ziekin, a jat leh namte chuh midang thuneihna nuoi a um dingin a deih puoi. A neulai a patin lauhna neilo leh mi hangsan tak ahi. Kum 8 mi a hih in feet 15 a sang hoin (Milim pathien hona in) chungah a chawmthai. Chuleh kum 16 a tin in chemchan savawm khat a na that hi. Zieziekchun, a pan a min, hih KOIRENG tin, a na sam a, zie ni a pat chun a suohpihte leh a lawi ten 'Koireng Jubraj' tia sap leh het in a umtai. Kum 18 a tin in, milien milal chuleh mihâng sanhaw kichiepna, ki-elna haw a pang a, a thiem pen leh a hat pen in a hung pang dawktai. Sakawl kangchei khetna lam a thiem ziekin, British Political Agent Greenwood in hiti hin pahchatna thu a na gen hi, "Tikendrajit Singh hih Manipur mite laka melhawih pen, a hat pen, mit chim tak nei leh hun chenga nui thei zing, amah banga sakawl kangchei khet thiem a um kha puoi" tin ana gen hi. Tikendrajit hi lehkha simna lamah ana lunglut puoi. Ahin, Bengali leh Hindi hi hawihtak in a thawh thei hi. M.C. Cullock a pat in sappau jik leh thawh a na kizila, mi tawh kiholim theihna sappau a na thawh thei hi, tin Haobam Pitamber khan a nagen hi. Bir Tikendrajit Singh in a nam mite mi khut nuoia nuoisieh taka a um ding uh ana deih puoa, thuok leh ana thuok zo puoi. British Sawrkal in a pu Chandrakirti zahna a K.C.S.I kiti chawihsanna a napiek uhile ana deihsak puoi. Lengpa Chandrakirti thih nung in, a chapa lien pen Surchandra Singh a pa khel in leng in a pang a, chuleh a naupa Tikendrajit Singh leh sepaih lawi upan a pang hi.

A upa Surchandra Singh, lêng a hung hih phetin, Britishten a lunggel uh a hun khel ua, Manipur kivaipuokna a thaneih ding a hun guo tau hi. Britishten Surchandra Singh leh a naute kituok loh saka, Manipur kivaipuokna hi a mauhaw khut nuoia kawih ding a hun guo tau hi. Ahih vangin, Britishten ana lauh pen khat uchuh Bir Tikendrajit Singh hih a nahi a, zieziekchun, Assam Chief Commissioner, W.E Ward in hiti hin ana gen hi, "Lengpa Surchandra Singh hih bang mah ahi puoi, 1880 apat a Manipur sunga thanei pen Britishte khut nuoia um nuomlo pa Bir Tikendrajit singh hih ahi" . Chuleh Political Agent Johnston inle zie bang hin ana gen hi, "Bir Tikendrajit singh hi mihangsan ahi a, Manipur a pat nawhdawk ding ahi" a natii. Zie laitak chun a naupa Prakashna hin a upa surchandra singh hih zuou bâwlkâwm in ana tila, "Na naute haw Tikendrajit singh, Angousana leh Jilangamba a kithuoh ua, nang hih thaha, na Leng vaihawmna hi chuh dawk a hun guou hi," tin ava heksietai. Surchandra Singh inle zie zuouthu hi a taksang pai zienga, a naute matna dingin thupiek a bawltai. Tichun Leng insung chuh kituoklohna akhawk deuh deuh tai, Britishte thilguon alawhting deuh deuhtai. 1890 kum Thaphul in, Angousana leh Jilangamba in sepaih haw tawh lengpa chuh a hun do pan tau hi. Lengpa Surchandra Singh in a zawhloh ding a hetphet in, Britishte kithuohpihna ngenin gal a hun zo ta a, leng dinmun a luohkittai. Ahin, Britishten a jawl thaua, gam chuom ah a sawldawk tau hi. Amah khel dingin a naupa Kullachandra chuh lêng in a kawihtâu hi. Chawmkhat zawh in, lêngpa surchandra Singh in Manipur a lêng dinmun luoh kit dingin Britishte kawmah a ngen kit taa, Britishten le lêng dinmun piekkit dingin pha a satau hi. Mahleh, Political Agent Greenwood chuh a nuom puoa, Kullachandra jawk lêng a pansak dingin a ngen kit hi. Zieziek chun British Sawrkal in a nuoia thupiekte hih a hun nei kittau hi:

Manipur a Britishte Political Agent pa hi sepaih 300 tawh umkhawm ding.

Lengpa Kullachandra in Britishte thupiek dungzuia vaihâwmna a neih ding.

Bir Tikendrajit Singh hi Manipur a pat a nawhdawk ding, tin thupukna a hun neitau hi.

Zie thupiek hih Manipur lêngpa Kullachandra leh a mipi te dinga pawm theih ding guol ahita puoi. Ahihvâng in, British sawrkal in zie thupiek hih phuongdawk ding leh semdawk ding in Assam Chief Commissioner Pu, Quinton chuh milien milal tampi tawh Manipur ah a hun sawlluttauhi. Sana Khonung a hung tun phet un, zie thupiekte phuondawkna ding chun Darbar (kimuhkhawmna) a samtau hi. Mahleh, Tikendrajit singh in a lunggel uh a hetmasak ziekin, a vatelta puoi. Tikendrajit singh a telloh a hetphetin, Pu, Quinton a lungnataa, zieziek chun, Tunpi 23-24, 1891 jan khangkim in Tikendrajit chenna inmun chuh sepaih haw tawh a hun buluh tau hi. Zie jana ki kaptuohna ahin, numei chapang tamtak a kaplum ua, Bir Tikendrajit Tampak Majun kawma um Brindavachandra milim hona (Lai-in) apat in leng inpi sung a hun kap kit tau hi. Milim hona(Lai-in) a suk buok chauh uh hilo in, mipi tampi a thah ziekun Manipur sepaih haw a lungna taua, chemjam, tiengcha, thal leh chemsau mangin British sepaih haw chuh a hun nawhkhum ua, gal a hun lah phet un British Political Agentpa inlam ah a taitau hi. Ziephet chun Assam Chief Commissioner Pu, Quinton, Political Agent, Pu, Greenwood, Karen skin chuleh milien milal tampi chuh Lengpa Kullachandra in ah a hungtau hi. Lengpa tawh a holim pet takun, Bir Tikendrajit Singh leh Manipur sepaih hawn a hun delh khum ua, Political Agent Greenwood chuh a pet petin a mun ah a that den tau hi. Assam Chief Commissioner Quinton leh a dang milien milal haw chuh a chungthu a tan ua, sakei lim mai achun a gâwl uh a tan ua a that suok tau hi. Milien milal tampi thah ahih ziekin, Kohima lam a pat, Burma lam a pat chuleh Silchar lam a pat in sepaih tamtak a hun sawllut ua, nasa takin kidona Khongjom mun ah Tunpi 23 – 25, 1891 sungin a na

um a, British sepaih lamkai tampi leh Manipur sepaih tampi ana thitai. Manipur in zieni a gâl a nalah uchun, British sepaih ten Manipur tuolpi a hun luoh tau hi. Zieziek chun, Manipur miten chamna muh sangin, Britishte khutah Tunpi 27, 1891 nin akipie lut suok tau hi.

British sepaih hâwn Manipur sepaih lamkai tampi a nathat ua, chuleh gal lamkai Bir Tikendrajit leh General Thangal le a na man ua, Phasi mun ah Thazing 13, 1891 nin ana khailumtau hi. Chuleh leng Kullachandra le a thih masangsieh munchuom aum dingin ana sawlmang tau hi. Bir Tikendrajit leh General Thangal hih a thihnau sawtta mahleh, Manipur zalenna dinga a hinkhuo gel uh ana piek ziekun, Manipur gam pumpi ah Thazing 13, hi Patriot's Day (Gal hângsan haw nikhuo) tin tuni tieng hin kum cheng leh akimang zing hi. Bir Tikendrajit Singh hi mi lungsiet thiem tak, chagah gimthei haw khuotuoh thiem ahi. Aman ei nutsieh uhi, Manipur mipite singa manna lientak ahi. Ahin, amah hângsan na ziekin Manipur hi zat dang leh nam dang chuleh gam dang dang haw het in I um tau hi.

**Thumal hilhchietnate:**

| | | |
|---|---|---|
| Sanakonung | = | Imphal khuopi, Leng inpi. |
| Darbar | = | lengte thutan vaihawmna |
| Tunpi | = | Tha li na min (April) |
| Phasi | = | ngawng a khau kivawha khaihlup |

**Dawtnate:**

1. Bir Tikendrajit hi bang tika, huoitak mun a pieng ahi?
2. Bir Tikendrajit hi bang zieka Koireng tia, a min vawh uh ahi?
3. Tikendrajit hi bang zieka Britishten Phasi a, a khailup uh ahi?
4. Tikendrajit guolsiek lama a thiemna haw jik ah?
5. Khongjom muna British-te leh Manipur sepaih-te kido thu chawmkim takin jik ah.
6. Bir Tikendrajit Manipur a dinga a phat chuomnate jik ah.

SIMMUN – 11

# Mahatma Gandhi Chanchin

*Lunzamang Thangjom*

Khawvel a micheng hettheiha minthang lamkai lien lak ah, Gandhi hile khat ahi. Adiekin, India mipite dinga bangtika hetngilh theihloh ding ahitai. Mahatma Gandhi min tung chuh Mohandas Karamchand Gandhi aki tii. Gandhi pa min chuh Kaba Gandhi ahii. Kaba Gandhi dinga a chapa neupen ahi.

Gandhi insung hih holam â lûtthûk takte ahiu hi. Adiekin, anu hi Hindu sakhuo holam a lutthuk tak ahi. Apa hi ahihleh, lehkha lama thiemna sangtak neilo mahleh, hetna a neihsun haw mangthiem mi ahi. Gandhi hi Thatang 2,1869 kum in Porbandar khuopi ah ana pieng hi. Zie tak achun kum sagih atin chan ana um a, zie zawh chun Porbandar a patin Rajkotna ah a hung kichâwn lût ui. Zie lai khanga chuh Hindu lakah, amau haw chawn dan dungzui in, Naupang kichensak hi ana um hi. Zieziek chun Gandhi hile kum tamlo hiela zi ana neihsak uh ahi. Gandhi pawl sawm a hung lawhtin zawhin, 1887 kum Thagam thân Bombay a pat in akipan dawka, a insung mite leh a chapa kumkhat le ting nailo chuh taihsan in, England ah dan (law) zil dingin a chiehtai.

London a tun in, Hindu holam a lûtthûk mi minthang theosophists Mrs. Annie Beasant leh Madame Blavatsky tawh akimu tuoh ui. Amau nih a pat hin Hindute holam thuhaw ah nasa takin lunglutna a hun neitai. Amah Christian ahihloh vângin, Christian ho thu hile lunglutna a nei a, adiekin, muolchunga Yahshua Messiah thuhilh haw (Sermon on the Mount) angai nuom mah mah hi. Yahshua thugente laka khat 'thilsie chu thilpha alehthuk ding' kiti hi a deih pena, aman a hinkhuo a achiehpih pen leh lampi phapen a hung hitai. London a lehkha sima kum li a um nungin, India ah a hung kileh kittai. Porbandar a mihau tak kivei mi khatin, Gandhi

a sam a, a mah kawm ah, Sikgen(Advocate) na a sep saktai. Zie mipa hin South Africa a kum khat chauh um dinga a puih ahia, kum sawmnih val a va umtai. Ni khat chuh Gandhi court kai ding a, a chieh leh thutan vaihawm pan apuon lukhuk ladawk dingin a sâwltai. Gandhi'n lukhuk lak thâk sângin court thutanna chuh a taihsantai. Nikhat ni nih zawhin, first class ticket kilak in Gandhi chuh train a chun, Pretoria mun a zuontai. First class ticket a kichawih vangin, first class chutna mun ah sapkang ten a chutsak puoua, a pamlam a, a tawlpa kawmah a chut saktau hi, conductor pan a jep nalai hi. Amah chauh hilo in India mi cheng cheng zietawbanga hih sapkang ten ana bawlsiet sek uh ahi. Chuleh muhsit etsakna a India mite chuh min lema "Sammy" ti a a sap sek uh ahi. Zie ban a chun, India mihaw chu, "Coolie" zie chuh pawtpuo tihna ahi. Gandhi nasan hi coolie haw ukilpa ti a musit taka ana sap sek uh ahi. Zie tawbang kibawlsietna haw hin, Gandhi lung a sukha mah mah a, a lung awi theita puoi. Zie a pat a hih aman South Africa acheng India miten sapkangte tawh kibanga chanvo a neih theihna ding ua nasa taka, pana hunla a, aban bana hung masawn jela eihaw dinga zalen galsat ahun pana, amah jala Indiaten Zalenna 15 Thazing, 1947 ni a I muh uh ahi.

**Nasep phate:**

Gandhi'n nasep hi ana ngaihsân pen leh ana gelkhâwk pên khat ahi. Aman nasep hi 'Nek hawlna nasep' (Bread Labour), tin ana minvawh hi. Gandhi gen dungzui in, micheng mipha hihenla misie hileh, chawllo hiela khawsa-ul kaia na sepa nek kihâwl ding ahi, a tii. Nasep hi haksatna cheng cheng a pata awndawk theihna lampi phapen ahi. Nasemlo chuh lunggel leh taksa a khantohna um theilo hiel ahi. Bangmah sem peihlo mi chuh bangmah lo mai ahi. Thatdah hi sapsiet channa ahi. Nasep ziek sangin thatdah ziekin mi a tek vak jawi. Thatdah hi chatgahna, manthaina leh kiekniemna tuntu ahi. Zieziek chun, ginumnan nam pumpi athamuon sak hi. Gandhi'n ana gen, "Buh nihvei nepan, na livei asep angai hi". Zie dan hi mitin in I zuih ma chenguh a phatchuomna umlo ding ahi. Nam pumpi go chuh mihiem khat chiet nasep a kinga ahi. Hinkhuo a kipahna neihaw chuh amau khut ngeia nasemte ahiu hi a ti.

Nasep hi taksa ding ale damtheihna ahia, chuleh hinkhuo mat phatna ding a le pawimawh ahi. Thatdahna leh nasep loh ziek a pat in mihiem khat chuh sietna lam chuom chuom ah aki mang nuom sek hi. A khang khang a, mun chenga mipite phat theihna hi nasem ziek chauh ahi a tii. Nasep hi Pathien hona diktak leh pâuchamna phapen tak khat ahi, tin Gandhi'n ana gen hi.

Mi hawn a ettawn theihna dingun, Gandhi in amah khut ngei in na a sem sek hi. Tichun khuopi lamlien nin haw ana thielngim seka, mui in pat akhek a, chuleh adang dang tamtak ana bawlin mihaw ana etsak sek hi. Kingaihtâwma nasep aumloh leh, zalên hilengle zalênna diktak hilo ahi.

**SATYAGRAHA:**

Satyagraha kiti chuh thudika dettak a um, tihna ahi. Gandhi'n South Africa a India mite ana lamkaih a, na ana sep chuh Satyagraha matchak a ana mat ahi. Zie chuh Satyagraha hi thil li a kinga a kiphut det ahi. Zie haw chuh : (a) hunam leh thagum panglo (b) eimah kikhâwk sakna umlo (c) lauhna umlo (d) thil thak thak delhdawkna leh sepdawkna thei thahat tih haw hi ahi, tin a gen hi.

Zie li te lak ahin 'Hunam leh thagum panglo' (Ahimsa) hi Gandhi'n hilhchetna apiek gen hitiu. Gandhi gen dungzui in, zie hi mihiem chung chauh hilo in, hinna nei cheng cheng chunga mat ding ahi. Zie hi lam chuoma gen dingin, ngaihnat tihna ahi. Zieziekchun, Gandhi'n agen a, "Ahimsa hunam umlo kiti leh ngaihnat chuh khat ahi," chuleh aman a gen kitna ah "thudik leh ahimsa le khen theih ahi puoi" atii.

Hunam a mi bawllo a nem tak leh phatna a mi zo pa chuh gal lientak dova zo tawbang ahi. Zie tawbang mi haw hin a lungsunga kipahna leh chamna a nei ui. Ahimsa phataka mang haw chun midang chungah hunam bawllo a thilpha zawa a bawl chuh a mah ngei in a gah a kilawh ding ahi tin a gen hi.

Mahleh alangkhat a gen in, bangmah thahloh chule Ahimsa tih theih ahi puoi. Etsakna dingin, jawng lo a luta, ancheh lohing ne haw chuh thah theih, leh sukmang theih ahiu hi, tin Gandhi'n agen hi. Chuleh, gu (poison) puo gul leh adang dang, ui ngawl, ganhing, zu leh va ancheh lohing susie thei haw le thah theih ahi. Ahihloh leh, mi ngawl khat chun chem hiem kichawih henla, a muh muh satlup guo zieng taleh, zie tawbang mi chuh amân midang a thah masanga, amah zawk sukmang theih ahi. Gucha le mi thah guo haw chuh ei thah masanga en thah theih ahih dan Gandhi 'n Ahimsa tawh kikalhlo ahih dan a gen hi.

**THIEMZILNA:**

Gandhi'n thiemzilna a ngaihkhâwk mah mah hi. Amah gêldân in nam khat hung khantohna dinga thiemzilna hi pawimawh pen in a ngai hi. Thiemzilna hi sawrkal in naupang kum sagih apat sawm le li sunga mihaw aman beia a piek ding ahi, chuleh minu mipa ten le, a chateu chuh thiemzilna a thanuom taka a sawl tei tei ding uh ahi. Gandhi'n a gen chuh, thiemzilna khat chuh amah leh amah akitodelh tei tei ding ahi. Lehkhasim chuh nasep banga sim ding ahi. Zieziek a chuh, aman Ashram kiti hi ana phutdawka,zie achuh khutthiem thil (handicraft) ana puo dawka, naupang haw chuh khutthiem thil nasatak a na zilsak ahi.

Kihilhna a pau mat ding chuh a gampau eimah pau (inu pau) hiding ahi, tin Gandhi'n ana gen hi. Lehkha hetchuh a chaihna hilo in thiemzilna muhna theih lampi lak akhat ahi. Nasep lehkha sim hinkhuo matna a pat in I taksa, I lungthim, chuleh I hinna thagau kituok taka khangto khawm ding ahi. Gandhi deih ahihleh leisiet pumpia nam cheng cheng hi akikhen bei hiela thakhat I hiu hi, tih hetdawk theihna dinga thiemzilna chuh naupangte piek ding ahi.

**Thumal hilhchietnate:**

| | | |
|---|---|---|
| Rajkot | = | ahihna lam lama takpan |
| Pretoria | = | south Africa khuopi khat ahi. |
| Thazing | = | August tha tihna ahi |
| Hunam | = | pâwngbâwl |
| Satyagraha | = | Thagum suoh lohna thugin |

**Dawtnate:**

1. Gandhi min tawn bang ahi ?
2. Gandhi bangtika huoi tak muna pieng ahi ?
3. Gandhi London ava tuna theosophist(sakhuo mite) akimuh tuohpihte nih khah kuo kuo a ahiu hi?
4. Messiah thuhilh haw laka Gandhi'n a deihpen khah bang ahi ?
5. Gandhi court kaia, achieh a, khah bangzieka ki mawk nungleh ahi ?
6. Sapkangten India mite khah bang tin in asam sek u ?
7. Gandhi nasep hih bang bang min a vawh hi ?

**SIMMUN – 12**

# Mâlâi a Nâupangte Kithawhna La

*Soikhogin Thangzom*

Ka gal a thing sat kuo ?
Kei mah na pu.
    Bang thing a na sat ?
    Saisuoh thing.
Na bang na gin na ?
Ka tu ka cha ka gin na.
    Na tu na cha bang zah pha.
    Chung a aksi zah leh nuoi a nah thiel zah.
Nang tu nang cha bang zah pha ?
Chung a aksi zah leh nuoi a nah thiel zah.
    Nei ngam leh hung kuon u uo,
    Ka hung kuon u ie;
Za leh za ki suol ding
Za leh za ki suol ding.

**Thumal hilhchietnate:**

| | | |
|---|---|---|
| Tu | = | I suohpih numeite chate |
| Saisuoh | = | Nah chang chikhat |
| Za | = | zakhat |
| Nahthiel | = | gamlak a um nah chi khat, apek lien |

**Dawtnate:**

1. Malai a naupang kithawhdan chawm chan a thunawnte jik ah.
2. Tulai a naupang kithawh dan chawm chan jik ah.
3. Malai naupangte kithawihna la hih kuo jik ahi?
4. A chunga naupangte kithawhna la a pat hin bang thil phachuom na mudawk hi?
5. Nang het theih tiengin, naupangte kithawhna la hih gen in, na kichiem kha?

SIMMUN – 13

# Mother Teresa Chanchin

*S. Lamkhosat*

Mother Teresa hih kum 1910 in Yugoslavia gamah a na pieng hi. A nu leh a pa hih Albania gammi ahiu hi. Mother Teresa hi a nêuhlai a, a min Agligosa Vaskin ahia, kum 7 ahih in, a pân ana thihsantai. Pathien hehpihna changin, a nuchun gimthei tak leh haksa takin ana vâklien hi. A nu umchan pha leh mi lungsiet thiem chitnahaw cheng chuh Mother Teresa lungsung ah chi bangin ana kituhtai.

Christian numei pasal neilo dinga kipie dawk mi, vântâng hinkhuo tawbangin, Mother Teresa hinkhuo chuh a hung kipantai. Thiemzilna a hung kaih pat in, Solidarity member khat in a hung pang hi. Yugoslavia gama Jesuit haw chun Bengal Mission Field a, amah nawpna dungzuia a sâwl lai un, Mother Teresa chuh 1929 kum in Kolkata a hung tungtai. Zie hun lai hin kum 18 ahi pan chauh hi.

Solidarity kiti thumal hih, French pâu ahi a, "Solidaire" a pat a hung kiladawk ahi. Zie society thiltup chuh nu le pa neilote etkawlna ahi. Amin dang khat chuh, Society of Jesus(Jesuit) ahi. Zie solidarity society hih 1491 - 1556 A.D. kuma khah Loyala Ignitus in an phuhdawk ahi. Amah pa hih Roman Catholic thiempu lien(saint) ahi.

Mother Teresa chuh Kolkata St.Mary's High school ah a hung a pat in kum 1948 chan mihilh in ana panga, zie hun sung hin Principal tieng a natu man hi. Zie school tawh kinaih cha saklam achun migimthei leh mi liengvaite umna Motibil Salam vêng kiti khat a um hi. Hunâwng a neih cheng adiekin, an nek ding kuon leh Mother Teresa chuh zie mun achun a va chieh seka, a mâu hâwn a haksatnau leh a gimtheihna teu a gen sek

uchuh lunglut takin a ngaitha sek hi. Amau haw chuh lungsiet leh hehpihna mit in a en zing hi.

Christmas kuon cha nikhat Darjeeling a a chênna lam a chun Pathien a pat in, mang tawbanga thu kigen chuh a za tai, "Thil cheng taihsan inla, ka nung hungzui in, nangin Kei na nasep nuom a, ahihleh chieh inla, mi gimtheite leh liengvaite umna (Munpi) ah panpihna nasep chuh vasêm in, zie chuh keimah nasep ahi" tin a hun hopihtai. Khutichun Mother Teresa le a hinkhuo pumpi chuh piethân, na a hun sêm pantai.

Zie akipan chun, Mother Teresa chun Convention a taihsan a, Patna zuon in a chiehtai. First Aid Training bawlna dingin damdawi in tamtak mun ah na a sem pantai. Zie mun haw a naupanghaw leh damlo haw chuh bangti a etkawl a, bangti a a dawn uh ahim tin a entha zing hi.

Khutichun, Mother Teresa lungtup leh athilguonte chuh abân bân in, ahung masawn jeltai. A school phuhdawk masak pen na achun, naupang 5 chauh a kawih hi. School kai naupang le a hung pung deuh deuh taa, mihilh hun tieng inle a hun kithuohpih tâu hi.

Hun chawmkhat zawhin, mihaw kithuohpihna changin, thiemzilna mun tampi a hun tung dawktai. Chawmkhat hal in, damlote leh liengvâi gimtheite dingin Nirmal Hudai mun a hun phutdawktai. Nirmal Hudai mun kiti hi "Lengthei in Thieng" tihna ahi. Ziezawh chun, T.B leh phak natna(Leprosy) nei haw kizen na ding mun a hun phutdawk kittai. Mother Teresa chun ken ka sep hi khawvel thil phatchuomna dinga kasep ahi puo a, gimtheihna a pata, gimthei chungnungte na ka sep ahi jawi a tii. Gimthei apat a gimthei chungnung haw kiti hin chatgah leh hauhsak thu aum puoi. Gam hausa pen a kigen, America gam ahinle, mi vangsie tamtak aum hi. Zieziekachuh, Mother Teresa chun a lungtup thilguon munpi haw chuh America, England leh Australia gam haw ah ana kawih hi.

Aman, a hun phuhdawkna ziek pen chuh, mi ten dawnloh a kawih uh, mi gimthei leh liengvaite, tasam leh chagahte, damlote um na ding munpi

chuleh amau hâwn, pâu leh hâm thiemna a neih theihna ding ua munpi bâwlsak in, a chênkhâwm saktai. Amah nasep leh a thilguon cheng hi khuopi khat, ahihlohleh gam khat a ding chauh hilo in, Vannuoi pumpi huop a, a siem ahi. Mother Teresa hin a nasepna munpi India gam ahih zieng vangin, vannuoi gam 100 ah Munpi 200 a phutdawk hi.

India gam a pieng ahihloh vâng in, Mother Teresa chun a damsung hun tamzaw India gam ah a na mang ahi. Chuleh, a nasep kipatna leh thilguon a neih tamna pen leh munpi pen le India gam ahi. India gam hihna (Citizenship) kilakna a nei mi khat in, a dawtna achun Mother Teresa chun meh hieu in, hiti hin a dâwng hi... "Kei India gammi ka hihna hi kei deihtêl ziek ahia, nang India mi na hihna vang hih nang deih ziek hilo in, na hihna mâwng mâwng ahi" tin a dâwng hi. Chuleh adang thu dawt, a dâwn kitna achun, aman "Ka Hukdampa kei ei hukdamna dinga, a gimtheihna mel chuh zie chagah gimthei te chung ahin ka mui" . Zieziekchun, zie chagah gimtheite hin ka Amah mel in ka mu a, ka zenviel jawk ahi, tin a gên hi.

Ahin, athihni gei in, alungtup thilguon a suk muolsuoh zawhloh tamtak ana um hi. A thih masangin China gam ah munpi khat bek phutdawk zolo ding ka hitai tin thasie takin a gên hi.

Zie tawbanga Mother Teresa in mihiem haw dinga thil lopi tamtak ana bawl dawk ziekin, India Solkar in asiem chawihsanna sângpen "Bharat Ratna" Award ana pieu hi. 1971 kum khan "Nobel Prize for Peace" le piek in ana umkit hi. Zie cheng ban ahin, khawvela gam tamtak in le kipahman ana pieu a, zahna le ana pieu hi.

1997 Awllêntha (December) khan Mother Teresa hinkhuo ana beitai. Amah umtalo mahleh, khawvel pumpi a panpih ngaite panpihna nasep lampi ei kawkmuh hih khawvel umlai cheng in mang talo ding ahi.

Chun, Mother Teresa hih a thih nung in "Saint" "Mithieng" minlopi hih piek ahi.

**Thumal hilhchietnate:**

| | | |
|---|---|---|
| Liengvai | = | mi gimthei |
| T.B | = | Tuberculosis (chuopnatna) |
| Vannuoi | = | khawvel |
| Zenviel | = | enkawl |

**Dawtnate:**

1. Mother Teresa hi huoitak mun a pieng ahi ? Bang zieka India gam a hung lut ahi?
2. Bangti danna, Mother Teresa hin gimthei liengvaite ki thuohpihna nasep sem dinga lunggel a hun neih ahi ?
3. Mother Teresa hin nasep phat ziekin bang bang kipahman ana mu hi ?
4. Mother Teresa hin centre a bawl dawk manloh na mun, thasie taka ana gen khah huoitak mun ahi?
5. Mother Teresa thih, akum leh atha jik ah.
6. Teresa hih bangjieka Mother kiti ahi?

**SIMMUN – 14(a)**

# Lehkhathak Dân

***Lunzamang Thangjom***

*Ka lawipa ngaihtak Thangbawi,* *Tangnuom, Thakau 7, 2001*

Pathien venna jala na dam ding ka kinema, kipah um ka sai. Keile ka dam petcha ahinai. Tulai hin bang na bawl jel hi ? Nanghaw khuolam ah bang thu thu akithang jel hi ?

Zie ka lehkhathawn hih na muh tiengleh ei hun leh kit pai zieng in aw? Ningkum lama na lehkhathawn a, na hun gen bang khan tuchung hin lasak leh lâmna thu ka hetdan dan ka hun gen nuom hi.

Chutkhawm ahim dinkhawm ahim tiengleh, la akisa theia, dinpuma khut leh keng tawia la akisak tiengleh 'Lâm' akitii. La chengah aki lâm diek puoi. Malaia, la haw akisak tiengleh, aki lâm sek hi?

Lâm kiti hih chi tampi aum vangin, atangpin, jat nih in akikhen thei hi. Chut muna, la akisak tiengleh alai ah mi khat angawnin alâm thei hi. Zietawbang lâm hih lailâm akitii. Chun mi khat sanga tamzaw chiehkhawma la akisak tiengleh 'Lenkhawm' tih a hung pieng dawk hi. Ahinla, nidang lai khan, la akisakna chengah aki lâm kit puoi. Hunbi neia guolnawp hun leh akilâm sek hi.

Lasakna hihenla lâmna hileh, khuong in ma akai a, khuong git tawh kituok in kal akisuona, la akisa sek hi. Khuong a kin leh kalsuon a kin a, khuong git achûm leh, aki chûm zieng hi. Kin leh chûm chuh khuongpupa khut ah akingai. Khuong, sielki, dak, pheiphit kiti haw hi lâmna ah akimang a, tulai hin guitar, casio(key board) leh adang dang aki mangtai. A tangpia gen in, I lâm hawu hih a kin puoi. Ahinlah, ahawihna aum tho tho hi. A nu

tieng leh kivan dân leh, lâm dân le neu cha chân a kibat lohna muh ding a um chiet hi:

(I) Phit lâm(Phit muta lâm)

(II) Suktah lâm(Suktah puma lâm, kikhieng)

(III) Khuollâm; Lâm chikhat

(IV) Gûllâm; Gulpi kuohawm mai a lâmdân

(V) Mulâm; Mubanga kijap deldel a lâm

(VI) Salulâm; Salien, Sahang aihna a lâm

(VII) Gânggam lâm = Gangte hung kipatna gama a lâmdan

Na lawipa ngaihtak
Sd/-
Thangbawi Gangte

**Thumal hilhchietnate:**

| | | |
|---|---|---|
| khankhuo | = | nam chawndan |
| hâtzawhna | = | pachanna |
| Phungkhat | = | pusâwn leh pute suon inkuon khat |
| Namkhat | = | Paukaht, khankhuo kibang, dan tum neite |
| Sakhuo | = | Ho biek |
| Manasseh | = | Israel nama phungkhat(Gangte phung bul) |
| Phit lam | = | Phit mut a lâm |
| Suktah lam | = | Suktah a lâm |
| Gullam | = | Gânggama, gûlpi kuo kawt a lâm dân |

## SIMMUN - 14(b)

## Lehkhathawn Lehkitdân

***Thangbawi Gangte***

*Ka lawipa ngaihtak L.Z. Thangjom* *Phaijang, Tunpi 15, 2001*

Na lehkhathawn kha thangni khan ka namua, Pathien vênna jala dama na um ka nahe a, ka kipahna a lien hi. Keile ka dam laitak ahinai.

Na hun gen haw khah alopi theia, nasa takin ka phatchuom pih hi. Thil hawih ahi a, adiek in, Lâm umdân leh lâm dân na hun gente hih eihaw lam a hih vângin, masangin, giltak in ka nahekha puoa, tun vâng hengilhta puongka.

Chun, ken le "Lam" thu ahin, genbeh nuom ka nei a, zie lâmte chuh a nuoia kigênte hih ahi:

"Lam" hih chi chuom chuom, chi sagih a um hi. Chun lam kiti thumal hih mihiem nam khankhuo(culture) a hi a, zie lâmte chuh a min a chuom chuom a hih bang un, a kâwkle a chuom chuom ahi a, a kimat dân le a chuom chuom ahi. Chun, a tângpi a gên in, lâm ahim, lâmna him him chuh kipahna leh hâtzawhna lam akâwk jel hi. Chun, mimal sângin nam chawihsanna ahi deuh jel hi. Chun, mimal chawih sân nân le kimang tho hi. Chun, "Lam" hin malai a pupate khankhuo leh sakhuo le a sulang mah mah hi.

Chun, nam chuom chuom, pâu chuom chuom neiten, Gangte nam bang in, lam chuom chuom kineih chiet mahleu leu le, I pâu uleh I nam lamteu hih akibang thuol vek a. Zie hin, unâu chiet, thisan a kinaihna nei Manasseh suonte I hih dan uh akilang hi. Zie zinglai chun, tu a kigen Gangte lam chi sagihte chuh anuoia kigênte hih ahi a, zie lâm a chuh, I lâm

**SIMMUN – 15**

# Mâlâi a Nâudawn Na La

***Paukhotong Gangte***

Khut beng thet thet,
Nunun thei a puok leh,
Papan thei a puok leh,
A dawnte la hawm nuom lo,

Tak a bâk bâk,
Tak a sêl sêl;
Tak a sêl sêl,
Tak a khawl khawl;
Tak a pâwt pâwt,

Put put put .....
Va uo lusu lusu,
Huiva uo lusu lusu;
Kei um kileng meikhuk a,
Chawm lutta ding, ding, ding, ding.

**Thumal hilhchietna:**

| | | |
|---|---|---|
| Bâk | = | An pie, An bak |
| Huiva | = | Vahui |
| Lusu | = | vuong, ipmu a vuong |
| Meikhuk | = | thukkhuk |

Mulam = Mu len banga lam

Salulam = Sahang lu Kimvel a lam

**Dawtnate:**

1. Gângten bangbang lâm a nei u?
2. Phît lâm hih bangti a lâm ding ahi?
3. Lâm hih bang ahi?
4. Lâm chi bangzah na he?
5. Lâmtienga kivan dân gên ah.
6. Zie lehkhathawn dawnna a pat hin thilpha chuom na hêtte gên ah.

**SIMMUN – 16**

# Ka khuolzinna: Tangnuom a pat London

***S. Thienlaljoy Gangte***

Dakkal 13 vingveng Air India (AI) 115 ah buoipih chuomchiet nei mi 320 vêl tawh nêk le dâwn kiningting tak leh umthim thawih theihna khenkhat bawl kawma hun a kimat nung in, khawvel pumpi a lenna phuol lunpen, Heathrow Airport, London khawpi a um chuh gâlmuh in ahung umtai. Kum 1986 laivel a *Thingtang-Tangnuom* khuo neucha maia, kituolchiem kawm a chunglam en a lenna leng haw thil zing sekpa chuh muvanlai bang in nuoilam thil in ka hung pang zawtai. *"London khuopi hawih leh lopi zie"* ti a athu mai leh gên thei khenkhatte kam mai a ana kihe sek chuh Thaphul 16, 2011 jingkâl dak 11:30 vel khan ka vak bawh tamai ui. Bangkim kimu haw chuh nuom dinga ngaihtuohna leh ginchakna khel daih in, a nuom in, a hawih in, a thupi'n, a lopi takzet hi.

Lenna phuol a pat in Scotland khuopi, Edinburgh chuh National Institute of Financial Management (NIFM), Faridabad a ka PGDM (FM)/MBA (Finance) zil khawmpih mi 38 te chuh tawh Bus nuom leh lien tawktak in ka zuon ngâl ui. London tawh Edinburgh kikâl a chun khuo hetkhak taktak, English Premier League club minthang taktak Manchester, Liverpool, Newcastle tihvel vak kihawh pai chun malzin kisaklohna tieng aum hi. International Attachment na mun ding, Edinburgh Business School, Herriot-Watt University nuoi a um a chun vaimang thiemzil chuom chuom kal 2 sung a kizil nung leh Scotland khuopi sung leh a sehvel a mun pawimawh khen khat tawhkuol ahih zawh in lungtup London khawpi ka hun zuon kit tau hi.

**Dawtnate:**

1. Malai a nau dawn dan tien 5 gen ah
2. A chunga malai naudawnna la hih kuo phuok ahi?
3. Malai a nau dawn dan leh tulai a nau dawn dan tien 4 gêl jik ah.
4. 'Va uo lusu lusu' tih hi na hetdan in hilhchien in.
5. Malai naudawnna la hih tulai in aki mang in na he nalai hi?

London khuopi a mihing nuoi 80 lakvel umlak ahin Sapkang (Whites) tia minvawh theih chuh 60% ahi'n adang cheng chuh Asia mi (20%) leh gam dangdang a pat ahiu. India mi ngei le nuoi 5 val um a tiemteh ahi'a, ei Gangte pâu ngei thawh khâwmpih ding, an leh tui ei nekpih ding ana um chuh, lawilak ah ka kiletsaklawh in ka ki khuo neihsak man hiel hi. Sapgam hih Christian sakhuo hung kipatna gam, *'tuipi gallam apat'* tia ina gen zing sek u himahleh, tu dinmun hin Christian sakhuo zui hih 50% chauh hita a tiemteh ahi. Sakhuo neilo hih 20% a tiemteh ahiu a, dik ding a ginchak um kasak na chuh, Hoin thupi tak tak ka va tawhkhak nate St.Pauls Cathedral, Westminster Abbey tihte haw ah ki khâwpkhâwmna ummun taluo di'n a kilangta puon, zinvielte haw etnawp mun mai in alang zawtai. London khawpi hih khawvel a mun pawimawh leh sumsim munpi ahihziek in, asunga umte hih abuoi thei mah mah ua, awl awl a chiehviel tih ding le muh ding umlo in, huntin hih pawimawh leh lul ahihdân asulang khawp mai ui. Eilam gel dan in, nuihzat le umthim, Sap kêngtaw nawt, Sap mun phiet, Sap lo kuon, Sap thing at tihvel muh ding atam khawp mai hi. Hotel leh lampang vel a manloh leh thukhawchang gen maimai muh ding avangten hi. A tangpi'n khuotuolte hih teksie leh upa lam deuh hih atam a, naupang leh khangthak a tawm zawu hi.

Sap lehkhaziktu Samuel Johnson in *"Mi'n London a khawp chimchak chun, a hinkhuo a khawp chimchak ahi"* tikhawp in London hawihna leh nawpna ana sulang hi. Khuti ahih mâwng leh ti'n, ke'nle bangtik banghun a phâk kit ding hetloh ti'n, hun âwng cheng ah mun pawimawh leh minthang haw etviel chuh tup pipen leh bâwl pen in ka nei hi. London khuopi hawih leh lopi chuh ihmut san mai ding pammaih sa'n, jîngkâl matak leh kipan dawk in zan nung in tunna mun Hotel Harrow chuh ka zuon kit jel sek ui. Etnawploh leh hawih sakloh ding mawng mawng a kineih loh ziek in, hun piek leh hawp thiem ahaksa mahmah hi. Khawpi fan viel na ding in bus (sawngnih achung hâwm chi)leh leinuoi rail *(Tube atih uh)* chuh hun cheng leh muncheng ah lemchang takmai in aum zing hi.

England, United Kingdom leh Great Britain tihte hih eilam in a kibang leh khat dana ngaihtuohna umsek hih ana dikzo puoi. United Kingdom a kitih phat leh gambung khat, gam chuom chuom 4 tihchuh *England, Wales, Scotland leh Northern Ireland* cheng a huop vek hi. Great Britain (thielkal min) tih ahihtieng Northern Ireland tihloh adang cheng ahuop kit hi. England, Wales, Scotland leh Northern Ireland tihte hih gam chuom chiet leh kivaihâwmna leh inpi chuomchiet nei ahiu a, mahleh amau kivaihawmna leh zalênna sângpen (Sovereignty) neilo leh England Lengnu hih leng a pawm gamte le ahiu hi. Adiek in, khawvêl pumpi kichiep guolsiekna lam ahin, amau gam min chiet in apang thei kit ui. London hih United Kingdom leh England vaihawmna khuopi, lienpen leh thupi pen ahi.

A gamte chuh nuom ka sak taluot man chun, Sâpkâng khat kâwm ah *"Nang u hi chuh Pathien malsawmna changsa him him na hiu...nangu fel ziek le ahah hih puoi, kei u gam akhun um leu chun le liekvah diek puon lau"* ka tih khum hiel hi. Sapgam chuh a gam le guo mâwng mâwng hih a nuom in aphasa vek ahi mai hi. Thing le guo kiti him him chuh ahing dipdep mai ua, agaw, akil, akawi ngengngung tih ding mawng mawng aum puoi. Hampa hing no kiuh keuh, luitui thieng sit set, pakcha pak kilawm leh hawih taktak haw chun mit a sutai in, lungthim a sukipak thei mah mah mai hi. Ka khuolzin hun hih, eigam a ding a alum laitak himahleh, Sapgam achun van lum van ngai hiel tieng in, hun nuom leh vawt ana hidaih a, guoh atam mah mah hi. Thokang, thosi, lungme leh lung chi kiti him him ei suna thei leh ningkitel sak ding muh leh het ahi puoi. London khuopi hih khawvel mâltâwp lampang tak a um ahih ziek in, sun hun sung a sâwt mah mah a, jingkal dak 4 vel apat jan lam dak 9 tieng in nisa muh theih in a um nalai hi. London hun hih ei gam sânga dakkal 5½ (nga leh akim) a vâima zaw ahihziek in, inkuote nitak tung vel a vak hopih dân a ana kingai sek chuh, jankhang ihmut nawp laitak subuoi tu ana kihi kha chawk sek hi.

**Museums (thillui kawihkhawmna mun):** Thillui chi chuom chuom kawihkhâwmna munpi khenkhatte chuh British Museum, Natural History Museum, National Gallery, Madame Tussauds, Tata Modern, National Maritime Museum, Transport Museum leh adangdang ahiu hi.

**Recreational Parks (Chawlh mun):** London khawpi pahchâk alawh na pên lawi khat chuh, kichawlhdamna mun leh thing leh guo, pakcha tincheng, tuithieng leh huihthieng laka kihuihthah theihna munpi tamtak umna khuopi ahih ziek ahi. Chawlhmun, mun minthang diekte chuh Hyde Park, St. James Park, Green Park, Kensington Gardens tihte ahi.

Thalah tak leh deihkhawp lo taka London tuolpi sunga hinkhuo chawmcha a kimat nung in, Thaphul 29, 2011 ni'n Indira Gandhi International Airport, New Delhi ka hun bawh kit hi ***"angei bawk"*** ahi kit tai. United Kingdom/London zinna apat muhdawk leh ettawntak khenkhat te vak taklang hitiu:

> Sapgam hawhih nuom dinga ginchak leh hisapna kheldaih a, ataktak a nuom zaw ana hii. Christiante kinepna vangam nawp ding dan ei gel dawk sak hi.
>
> In kisak dan (Architectural Styles) haw a hawih in chuombikna a nei vek ua, a etlawm thei khawpmai hi. Lampi alien thei in, asietna muhding aum puoi. Leivui khu veng vung tih aum puoa, nichangtum a khawlai vak kihi mahleh, nik le puon, kengtaw nin tih aum puoi. *(Kal 2 ka um sung cheng kengtaw vam khat sawplo in kabut tung kei thei hi, nin leh namsie diek samlo ahi.)*
>
> Dan leh thupiek ngaisang leh diktak a bawhzui leh zui mi ahih uh a kilang hi. Gari tâwl peng luoi luoi tih aum puoa, kitaihkhel vengvung tih le aum thei diek puoi. Ki hotuoh masakna umlo mahleh, US President Barack Obama tawh London zinkhawm dan ka na hihtuok ua, amah Car 'The Beast' ziek in Traffic Jam nasatak aumlawh a, London Municipal Administration in sum tamtak a lieusak thuu London Local Newspaper ***"Daily Mail"*** apat ka simdawk hi.

**Buckingham Palace**: *"Pussy Cat Pussy Cat; Where have you been? I've been to London, To look at the Queen"* ti a chapan lai a, thukhawchang helo hiel a awngeih tawpsan a ka na kiko pih sek chuh takchang in, England Lengte chenna leh vaihawmna in, 1850 kum a kisata Buckingham Palace ti a minvawh chuh ka va tung ngei hi. *"Leng in chietchiet kei seilet na in tawh a kikhie na e!"* tih nawp um hiel khawp a thupi leh lien, pindan 200 val umna ahi.

**London Eye:** Zie hih thîkkuol lum lientak leh sângtak (feet 450 val) a kipei thei *(Mela a kipei tawbang)*, achung/asung a pat London khawpi sung cheng muhsuok theihna mun ahi.

**Parliament Square, Parliament Street leh Whitehall:** Sapkangte vaihawmna inpi British Parliament, Big Ben, Westminster Abbey, Palace of Westminster leh England thusim a mi lopi khenkhat Winston Churchill leh midang dangte lim kisiem haw muh theih in a um hi. Parliament Street achun vaihâwmna munpi tamtak kitieng phei in, ziehaw lak a pawimawh pên, 10 Downing Street, British Prime Minister chenna leh vaihawmna in chuh a um hi. Chieh pheih zawmjel in London Police te munpi, Scotland Yard chuh langsâl tak mai in muhtheih in aum bawk hi. General Lord Nelson in Battle of Trafalgar a Napoleon a zawhna lawpna leh hetzingna'n Trafalgar Square kiti, amah lim sângtaka kitun tohna mun khat aum bawk hi.

**Tower Bridge**: Mi tamtak, ching leh thiem taktak leh kei ngei inle a min "London Bridge" ti a kana hetdik bekloh chuh kum 1886 apat 1894 sunga ana kidawh, khawvel a lei minthang lâwitak "Tower Bridge" chuh ahi. Zie lei hih masang a lêngte in leh kulhpi, Tower of London kâwm London luipi minthang Thames chung a detdo tak leh nalhtaka kidawh ahi. kuong lien in a hawhpai ding phat leh a kim laitak a kikhen a, kiphawngdawk thei ding a siem ahi, kuong lien in a kan zawh phât phat, a kizawpna muhzawh loh khawp hiel in ahung kimat kit thei jel hi.

***[Ka Khuolzinna:*** *Tangnuom apat London tih ziktu @ Joywrights hih Pu S.Thienlaljoy Gangte, MCS s/o Dongkholal, Chief of Tangnuom village, Thanlon Sub-Division ahi. Amah hih Tangnuom khuo ngei a pieng leh seilien ahi a, a thiemzilna munhaw – (1) Class X - CTHSS (2) Class XII(Sc) - Ccpur College (3) BA(Hons) - Bissau College, Shillong (4) MBA(Fin)- NIFM, Faridabad. 2005 kum in Syndicate Bank ah PO na kum khat ana sep zawh in Inspector (Customs & Central Excise) ah ana kichawn hi. 2007 kum in Manipur Government nuoiah SDC/Jr.MCS sepna ana mu a, zie a sep sung hin National Institute of Financial Management (NIFM), Faridabad ah 2010-12 sung PDGM(FM)/MBA (Finance) zil ding in Government in ana teldawk hi. Zie Course a zil sung hin India khawpi mun chuomchuom tawh viel in, International Attachment in Edinburgh Business School, Scotland leh London, England ngeiah ana chieh hi. 2012 kum in MPSC saina nuoiah MCS (13th Rank) in ana mu kit in, tu hin SDO/SDM, Churachandpur mawhpuokna atuk laitak ahi.]***

**Dawtnate:**

1. United Kingdom umzie hilhchien ah.
2. Sapgam hih a gam leh guo umdan jik ah.
3. London khuopi hih kuo mite umna ahi? London mipite mizie ziktu muhdan taklang ah.
4. London khuopi a mun pawimawh leh minthang diekte jik inla, hilhchietna pieh.
5. A jikpan a khuolzinna a pata a muhdawk leh ettawntak a sak khenkhatte jik dawk ah.
6. Great Britain umdan hilhchien ah.

---

*"Na hung u maw?, kipah aum ie, na hung luoiluoi ua, na tawmngai thei u ie"* tia kamthiem taka ei na chibai leh hopih masa um kimahleu, khuotuolte hih, I pawimawh leh hetnawp cheng dawt theih leh panpih ding a kisazo sa, ahizing mai ui.

London mipite hih nasem mi leh tawmngai ahih uh a sulang mah mah ui. Tube (leinuoi rail) leh Bus a chulaite le lehkha sim leh Laptop/ ipad haw a na sem kawm vek ahiu. Hun lûl dân leh mantam ahihdân a hechien ua, hawmthawh mah mah a bang ui.

Nasep ban ah kichiepna leh guolnawp a hah bawl mah mah ui. Football club minthang taktak Chelsea, Arsenal te hih London khawpi sung a um ahiu. A milip, a lien aneu, atek akhang peklum lunglut ahimai ui. Ka zin hun hih UEFA Champions League Final 2011 Manchester United tawh Barcelona in Wembley Stadium a apek laitak uh ahi a, club ngainaten khuopi sung fang viel in guolnuom dan a mat ahimai hi. Kei ngei inle Hyde Park a Champions League festival matna ah ka vatel ve sam hi.

**Thumal hilhchietna:**

| | | |
|---|---|---|
| Kiningting | = | kiting |
| Lenna phuol | = | lenna chukna mun |
| Ngengngung | = | pien phalo, hawihlo |
| Thukhawchâng | = | ngaihtuoh detdet umlo, ngaihdan genna |
| Langsâl | = | kidawh, muh baih, kilang, mihetzieng theih |

**Thumal hilhchietna:**

| | | |
|---|---|---|
| Khawsuohmuol | = | khuomuol (thingtang khuomuol) |
| Buongmuol | = | khuo min, Anpak gam a khuo min khat ahi. |
| Sanggah | = | liengvai |
| Kamkei | = | sakei |
| Laileng | = | khuo lai leng |
| Lambing | = | Lamhaksa |
| Kaihminchan | = | Minkaih |
| Nuoizin | = | Pathian |
| Libang ting | = | Hung piting |

**Dawtnate:**

1. A chunga Anpak la kiti hih kuo phuok ahi?
2. A chunga la chang 3 lak ahin, na deih napen chang ladawk inla, na deihna ziek zik in.
3. Anpak hih bang tihna ahi? Hilhchien in.
4. Zie la apat hin bang phatchuomna na mudawk hi?
5. 'Khawsuohmuol' tih umzie hih hilhchien in.
6. A chunga la pau kimat dan hih dik leh diklo nasak dan gen ah.

**SIMMUN – 17**

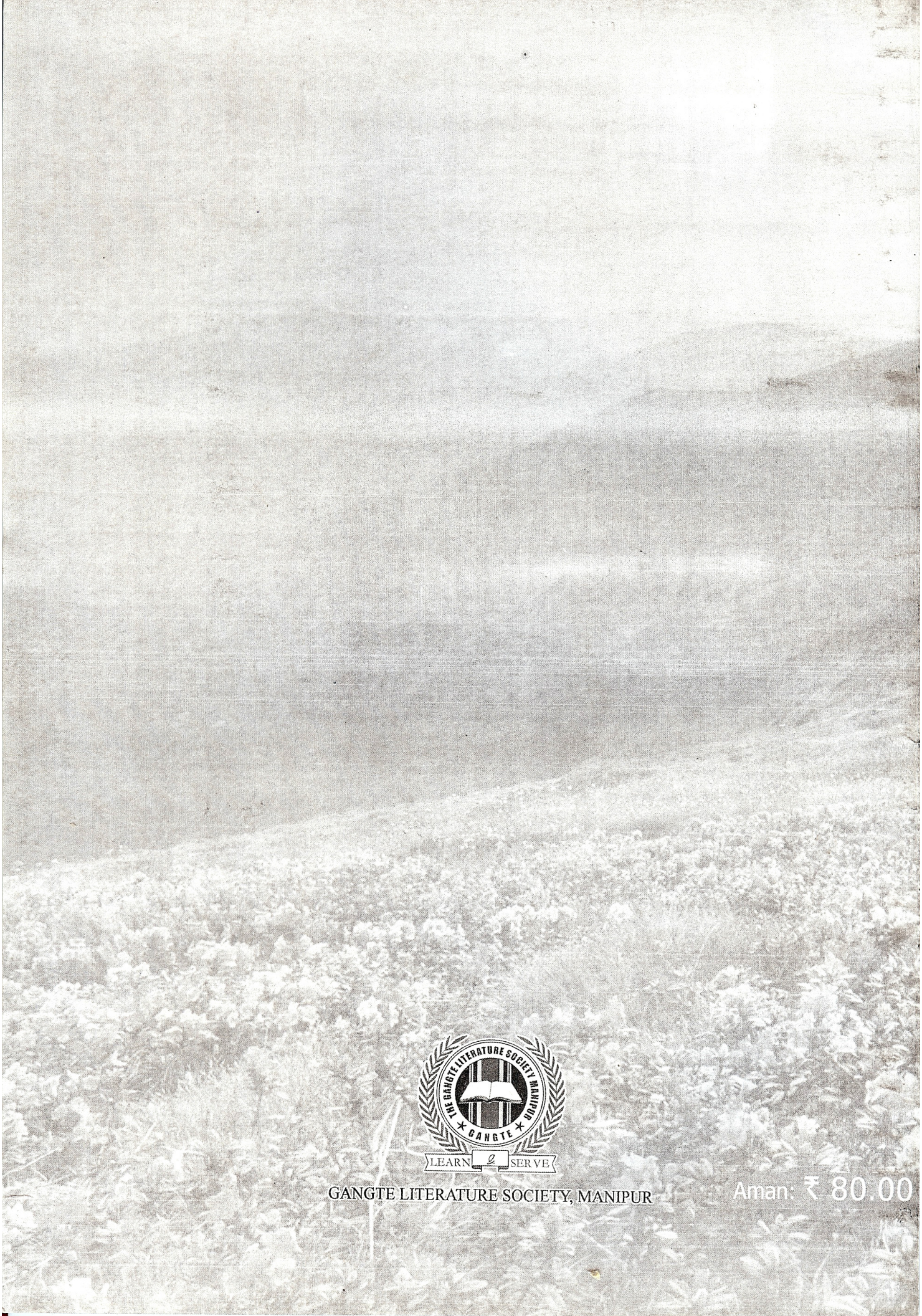
# Anpâk La

*Vangkholal Gangte*

Kaihmin buolmawn pakkhuo lambing suol hi,
Phung zojam ngabang lenna dai dam hi;
Phung zojam kawlsie vang suohna dingin aw,
Pupa khawsuohmuol aw dawh in cham hen.

Laileng na e ami aw lailengna e,
Pakkhaw jawlah Ngulkhomang lai leng;
Laileng na e a sa aw lailengna e,
Phaikhaw jawl ah kawlsa thang lai leng e.

Buongmuol kaihminchan luong hi libang ting,
Sanggah tatna guikhaubang hun lel un;
Sa kamkei leh mang hi suon nemna loh,
Vang ka jawt leh nuoizin chan ei hawi hen.



GANGTE LITERATURE SOCIETY, MANIPUR

Aman: ₹ 80.00